

St-Odilon: LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION, DU NOUVEL ÉDIFICE DE LA CAISSE POP, ONT DÉBUTÉ CETTE SEMAINE

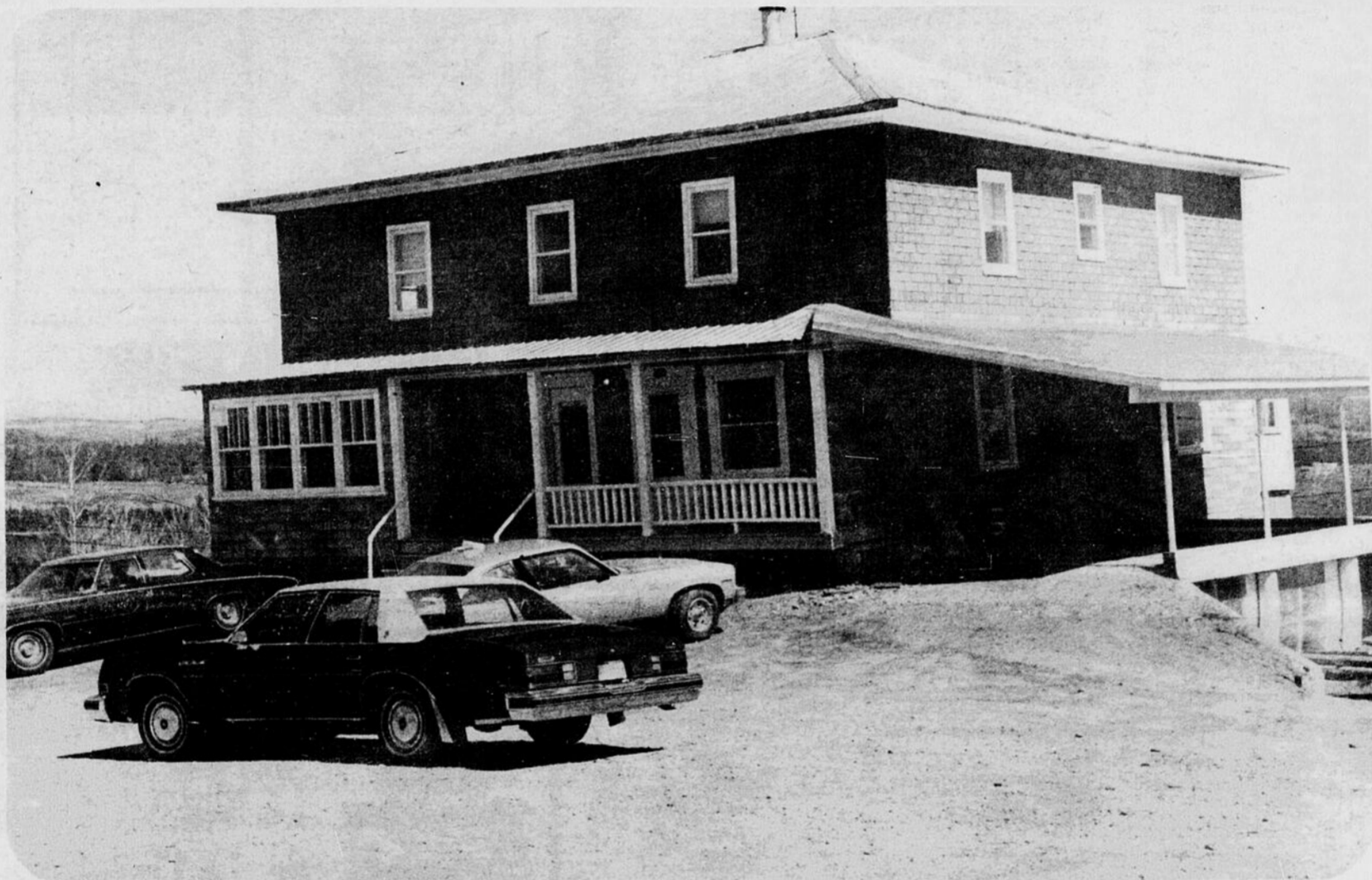
Par Luc Grégoire

Il y a peu de temps, les administrateurs de la Caisse populaire de St-Odilon de Cranbourne ont lancé des appels de soumissions, afin de construire un nouvel édifice. Celui-ci sera érigé sur les mêmes fondations que les locaux actuels.

HISTORIQUE

En 1944, Alias Rancourt devenait le gérant de la 1ère Caisse populaire de cette localité. C'est-à-dire il y a de ça 33 ans. À cette époque les besoins de la Caisse n'étaient que primaires. Au fur et à mesure des années, le fils de M. Alias Rancourt, Laval, remplaça son père. Les locaux, malgré la constante croissance des membres et des échanges demeurèrent les mêmes. En 1965, suite au décès de M. Laval Rancourt, son frère M. Sébastien Rancourt lui succéda jusqu'à ce jour.

Au cours de ces nombreuses années de prospérité, cette institution a connu des moments quelque peu difficiles. En effet de nombreux lecteurs se rappelleront qu'en 1972, des individus avaient fauché, lors d'un vol à main



(Photo: Luc Grégoire)

(A LIRE PAGE 12)

Dès cette semaine, on débutera les travaux afin de déménager sous peu l'ancienne résidence...

5 CHALETS RAVAGES PAR DES APPACHES

lire page 5

TRISTE BILAN DE FIN DE SEMAINE

LIRE PAGE 4

ACTIVITÉS RÉGIONALES

Vendredi le 13 mai: Exposition d'armes et d'animaux empaillés. Aussi, démonstration d'une presse pour le rechargement des balles à l'Hôtel St-Léon. Au profit du club de tir de St-Léon. Prix de présence.

Samedi le 14 mai: Supersoirée canadienne, organisée dans le cadre de la Fête Champêtre de Ste-Justine. La soirée débute à 8h30. Orchestre canadien et musique sans arrêt au programme.

De plus, le Centre Paroissial, endroit où aura lieu la soirée, sera décoré de façon spéciale. On invite les jeunes à se vêtir d'un jeans

et d'une chemise carreaute. Une robe longue sera également de mise pour ces dames. L'invitation est lancée bienvenue à tous!

Samedi le 14 mai: Soirée canadienne au Club de l'Age d'Or de Ste-Germaine et de Lac Etchemin, avec l'orchestre de Léonard Gagnon. Les moins de 15 ans ne sont pas admis.

Dimanche le 15 mai: Grand rallye automobile organisé par le Club Auto Sport Groupe Machine, à la salle de la Patinoire de Ste-Rose, à compter de 9h30 a.m.

Remise des trophées le soir même, suivie de la danse. On vous attend!

Dimanche le 15 mai: Soirée récréative au Centre Civique de Ste-Justine, danse canadienne, accordéon-violon au programme. En plus, chant et histoire. Toute la population est cordialement invitée!

Vendredi le 20 mai: Remise des trophées de la ligue de ballon-balai Etchemin O'Keefe à l'Hôtel Moderne de Ste-Magloire. Disco O'Keefe au

programme. Invitation spéciale à tous les joueurs de la ligue. Une vingtaine de trophées seront remis au cours de la soirée. Chaque équipe est assurée de recevoir un trophée puisque l'on en attribuera un à chaque joueur le plus utile. Bienvenue à tous!

Samedi le 21 mai: Assemblée générale annuelle du Club Moto-Neige Ste-Rose, à 20h30 au Relais des Copains. Tous les membres sont attendus. Des rafraîchissements et un goûter seront servis durant la soirée. Aussi, prix de présen-

Avis aux
non-abonnés :

Votre journal "LA VOIX DU SUD" vous est
gracieusement distribué cette semaine par:

MERCERIE ANDRÉ

À LIRE EN PAGE 20

LA SÛRETÉ DU QUÉBEC ST-MALACHIE, VOUS INFORME

L'IVRESSOMÈTRE:

1. L'ivressomètre est un appareil qui donne le taux d'alcool dans le sang en insufflant de l'air dans ledit appareil. Le test d'haleine est en relation directe avec la teneur de l'alcool dans le sang.
2. L'opérateur d'ivressomètre est un technicien qualifié, reconnu par le Ministre de la Justice.
3. Différents tests sont faits avant que l'individu puisse souffler dans l'appareil.
4. La Loi oblige une personne qui est arrêtée et soupçonnée d'avoir les facultés affaiblies, de donner un échantillon d'haleine.
5. L'haleine d'un diabétique ne fausse aucunement l'analyse car la réaction chimique de l'alcool dans le bichromate de potassium et d'acide sulfurique ne prend que 90 secondes alors que l'haleine d'un diabétique prend 90 minutes. C'est donc dire que si un diabétique a consommé de l'alcool, seul ledit alcool réagira dans les 90 secondes.
6. Une personne qui n'aura que consommé de l'alcool éliminera plus rapidement que s'il avait mangé.
7. Au point de vue scientifique, une personne a les facultés affaiblies à 50 milligrammes. La Loi accorde 30 milligrammes de plus, soit 80 milligrammes.
8. Un truc pour ne pas avoir de problème, ne consommez jamais plus de 3 petites bières et attendez quelques minutes avant de monter au volant

d'un véhicule automobile. Ceci est valable si vous pesez environ 150 livres.

9. Plus vous êtes petit, moins vous devez consommer de l'alcool car vous avez moins de sang dans le corps.

10. Une personne de 150 livres environ élimine les 2/3 d'une petite bouteille de bière à l'heure.

11. Un policier peut arrêter une personne au volant de son auto même si elle n'est pas sur la route.

12. Une personne qui refuse de donner un échantillon d'haleine perd 9 points de démerite et si elle est condamnée pour avoir eu la garde ou la conduite d'un véhicule moteur alors qu'elle avait les facultés affaiblies, elle perd 9 points de démerite de plus.

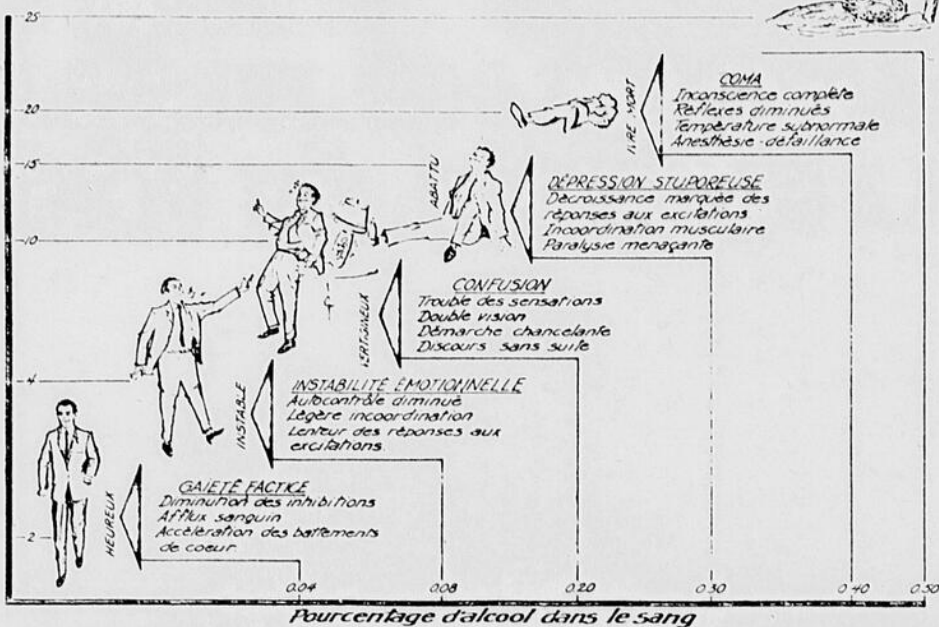
13. Vous avez le droit de consulter un avocat lorsque vous êtes soumis à l'ivressomètre mais cela ne peut pas servir d'excuse pour retarder le test d'haleine car le test doit être pris dans les 2 heures suivant l'infraction.

14. Plus une personne consomme des boissons alcooliques plus son champ de vision est réduit et il ne peut plus distinguer la distance des objets, c'est-à-dire qu'il pourrait voir un piéton et un objet à la même distance alors qu'il pourrait y avoir une distance appréciable entre eux.

Le mois prochain, nous vous parlerons des conflits au travail: grèves, piquetage, etc., ainsi que des points de démerite.

Bien à vous,

STADES de l'intoxication alcoolique



L'AGRICULTEUR, SECTEUR VITAL DE NOTRE ÉCONOMIE

"On constate trop souvent, et à regret, que ceux qui dirigent l'économie et les politiques, ainsi que la collectivité formée de consommateurs en forte majorité citadins connaissent mal ou négligent l'apport important de l'agriculture dans cette économie et cette société".

C'est ce que rappelait dans une déclaration récente, le directeur régional de l'UPA de Québec-Sud, M. Marcel Giguère, qui soulignait que dans la seule région no. 3 au sud de Québec, les 5,600 agriculteurs exploitent la moitié du territoire, soit 1.2 millions d'acres défrichées avec une superficie moyenne par ferme d'environ 180 acres et des ventes brutes de produits agricoles totalisant quelques \$175 millions. Il faut aussi souligner que les investissements d'une ferme organisée normalement représentent aujourd'hui près de \$100,000.

Ce qui est d'autant plus important pour la collectivité, selon M. Giguère, c'est le fait que l'agriculteur verse 60% de son revenu brut pour l'achat d'intrants et de services; sans compter qu'à chaque dollar qu'il investit sur sa ferme, il produit une somme d'activités économiques extérieures de trois dollars environ. Ainsi le champ d'activités économiques extérieures de trois dollars environ. Ainsi le champ d'activités économiques global qui dépend de l'agriculture dans la région totalise près de \$650 millions incluant les secteurs d'amont et d'aval qu'elle génère.

Trop souvent aussi, selon le représentant de l'UPA, la forme des politiques d'aide à l'agriculture étant très disparate et à court terme, donne l'impression que les agriculteurs dépendent largement de subventions; ce qui est une fausse illusion si on compare aux budgets et aux programmes d'aide à l'entreprise et à la main-d'oeuvre dans les secteurs industriels.

En effet, selon des récentes données fournies par le sous-ministre fédéral de l'agriculture, les agriculteurs canadiens sont parmi les moins subventionnés au monde avec

une moyenne de \$350. chacun en subvention, comparativement à \$989. en France et à \$1,287. aux États-Unis. De plus, c'est au Canada que les consommateurs jouissent,

après les États-Unis, des meilleurs prix pour les aliments avec 17.5% de leur budget contre 23.4% en France et 29.8% au Royaume-Uni.

ACTIVITES REGIONALES

venue à tous!

Samedi le 21 mai: Assemblée générale annuelle du Club Motoneige Ste-Rose, à 20h30 au Relais des Copains. Tous les membres sont attendus. Des rafraichissements et un goûter seront servis durant la soirée. Des prix de présence seront également attribués.

Dimanche le 22 mai: Rallye-automobile, organisé par les Chevaliers de Colomb de Ste-Rose, au profit de la Fabrique et des loisirs. Départ au Chalet de l'OTJ à compter de 9h00 a.m. Bien-

Samedi et dimanche les 28-29 mai: Exposition à la salle de réunions de l'Hôpital St-Joseph de Beauceville, de 13h00 à 17h00 et de 18h00 à 21h00. Venez apprécier l'habileté manuelle des bénéficiaires du foyer de Beauceville. C'est une invitation à tous!

LA VOIX DU SUD

Journal hebdomadaire desservant toutes les familles de Dorchester, entièrement dévoué aux intérêts du comté. Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 1026 LA VOIX DU SUD est publié par LES JOURNAUX ASSOCIÉS S.F. INC. C.P. 400, Lac Etchemin - TEL.: 625-7471

MEMBRE DES HEBDOS DU CANADA

Les opinions émises par les signataires des articles ne sont pas nécessairement conformes à l'opinion de la direction du journal.

Direction: Michel Bégin
Rédacteur en chef: Luc Grégoire: Bur.: 625-7471
Rés.: 625-2372
Pigiste: Denis Olivier: 625-5108 ou 625-8001
Journalistes sports:
Christiane Bellavance: 625-6833
Martin Rouillard: 625-5241
Abonnement: Réal Lamontagne: 383-3924
André Poulin: 625-6392
Publicité: Claude Gourde: Bur.: 625-7471
Rés.: 625-4532
Annonces classées: 625-7471

Composition et impression
Les Presses Lithographiques Inc.

BULLETIN D'ABONNEMENT

La Voix du Sud, C.P. 490, Lac Etchemin, P.Q.
Veuillez m'adresser régulièrement votre publication
Ci-inclus: \$3.00 pour 1 an (dans la région)
 \$4.00 pour 1 an (en dehors de la région)
Veuillez indiquer s.v.p. abonnement
 réabonnement

NOM
ADRESSE

Propriétés à vendre par le Service Immobilier de



La Caisse d'Établissement de la Chaudière, Courtier

Claude Couture, Directeur Tél.: 418-228-5571

PROPRIETES A VENDRE

D: 3177 - RÉSIDENCE. Ste-Hénédine. 26.6 x 20. Cuisine 16 x 19. 3 chambres. 1½ étage. Terrain 55 x 154 environ. Électricité fait en neuf. Arbustes. Agent: Raymond Audet. Frampton. Tél.: 479-2010 ou 387-5691.

D: 3129 - RÉSIDENCE. St-Isidore. Rés. 37 x 27. 2 étages. 4 chambres. Terrain 66 x 103 x 56 x 88. Plomberie et électricité rénové. Pourrait être converti en 2 logements. Agent: Ronald Guillemette, Scott Jonction. Tél.: 387-3572.

D: 3210 - CHALET AVEC TERRAIN. St-Malachie. 18 x 20. Terrain 90 x 100 environ. Agent: Clément Talbot, Frampton. Tél. bur.: 883-3064 - 479-2195.

D: 3176 - TERRAIN AVEC POUSSE DE BOIS. Ste-Marie. 3 x 11 arpents environ. Jeune bois mou à la grandeur sauf quelques trembles. Agent: Roland Faucher. Ste-Marie. Tél. 387-5919 - 387-5691.

D: 3212 - GARAGE. Ste-Justine. 45 x 35. Terrain 123 x 120 x 162. Intérieur et extérieur: blocs. Agent: Gérald Maheux. Lac Etchemin. Tél.: 625-4336 - 7961.

D: 3143 - RÉSIDENCE. Ste-Marie. 32 x 32. 2 étages. 5 chambres. Terrain 213x 212x136x92x76121. Pelouse. Pommiers et érables. Garage. Agent: Raymond Audet, Frampton. Tél.: 479-2010 - 387-5691.

D: 3128 - BOUCHERIE. St-Isidore. 45 x 75. Terrain 150 x 250 environ. Très bonne réputation. Clientèle de Québec. Agent: Ronald Guillemette, Scott Jonction. Tél.: 387-3572.

D: 3166-A CHALET MEUBLÉ 4 SAISONS. Ste-Claire. 18 x 20. 2 étages. Terrain 55 x 200 environ. Très bien situé. Route asphaltée. Style suisse. Agent: Clément Talbot, Frampton. Tél.: 883-3064 - 479-2195.

D: 3127 - 4 LOGEMENTS. Ste-Marie. 60 x 40. 2 étages. Terrain 90 x 60 environ. 4 de 3 chambres. Sous-sol divisé en 5. Agent: Roland Faucher. Ste-Marie. Tél.: 387-5919 - 387-5691.

D: 3213 - MAISON MOBILE - TERRAIN. Ste-Germaine. 12 x 44. Terrain 75 x 85 x 215 x 212. Garage. Remise. Agent: Gérald Maheux, Lac Etchemin. Tél.: 625-4336 - 7961.

FIEZ-VOUS À NOS EXPERTS... POURQUOI PAS NOUS..
NOUS SOMMES DE CHEZ-VOUS!

RÉSULTATS FINANCIERS de la Journée de l'Érable de St-Malachie, le 9 avril 1977

RECETTES:

Inscription des exposants 20 à \$10.00	\$200.00
Don de la Société d'Agriculture du comté de Dorchester	50.00
Entrées partie de sucre	122.00
Vente de cartes pour le souper	524.50
Remboursement achat de cartes pour le souper par Laurier Bélanger	18.00
Remboursement par Yvon Comeau	
achat de produits des exposants pour prix de présence pendant soirée	23.60
prix de \$25.00 chacun aux deux premiers gagnants dans catégorie SIROP	50.00
TOTAL DES RECETTES:	\$988.10

DÉPENSES:

Achat de cartes pour le souper	\$18.00
Achat du trophée	60.00
Patrick Nadeau (2 voyages à St-Martin-de-Beauce à \$15.00 chacun)	30.00
Achat de gobelets & cuillères pour trempette et crème glacée	15.00
Soupers payés à Laurier Bélanger	456.50
Achat de produits des exposants pour prix de présence pendant la soirée au nom d'Yvon Comeau	23.60
Prix aux deux premiers gagnants dans catégorie SIROP au nom d'Yvon Comeau	50.00
Rallonge à la cabane et autres améliorations apportées - Dorchester Sport Inc.	164.21
Achat de sirop pour partie de sucre:	
4 gallons de Sauveur Perreault à \$12.00	48.00
4 1/2 gallons de Patrick Nadeau à \$12.00	54.00
Location de haut-parleurs - R. Giguère	20.00
Taxe d'amusement entrées partie sucre	11.50
Achat de trois (3) btes de bonsbons pour remerciements annonceurs radio et T.V.	6.00
Téléphones, timbres, papeterie, photos	42.05
TOTAL DES DÉPENSES:	\$998.86
DÉFICIT NET (Payé par James Quigley)	\$10.76

À NOTER: Que le Club de Motoneige nous ont gracieusement fourni leur cabane, par contre des améliorations ont dû y être apportées pour répondre à nos besoins, c'est pour cette raison que l'on retrouve une facture de \$164.21 de Dorchester Sport Inc., le travail a été fait bénévolement.

Encore une autre fois MERCI, MERCI, MERCI, à tous ceux qui ont travaillé bénévolement, avec ou sans équipement, à ceux qui ont fourni du matériel, des accessoires, un cheval, etc... à tous les producteurs de sucre qui se sont inscrits à la

journée de l'Érable, à nos annonceurs Isidore Gourde et Claude Fournier, à Laurier Bélanger qui nous a fourni gratuitement ses deux salles, enfin à tous ceux qui se sont intéressés à cette

journée. Même si le résultat financier n'est pas des plus brillants, nous entendons bien recommencer cette expérience l'an prochain.

**COMMENÇANT
JEUDI
12 MAI**

AUBERGE des APALACHES

LAC ETCHEMIN TÉL.: 625-6441

**JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
12 - 13 - 14 MAI**



MISS CANADA NUE

ET SA REVUE D'HOMMES NUS

**INTERNATIONNELLEMENT
ACCLAMÉ COMME LA MEILLEURE
REVUE EXOTIQUE DES ANNÉES 70**

LA SEMAINE PROCHAINE
MARTIN STEVENS

LA VENTE SINGER SE CONTINUE!!

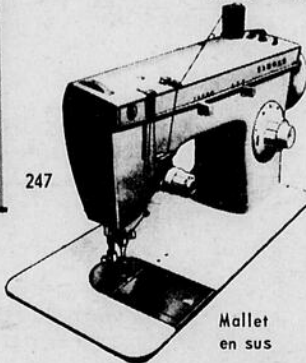
AFIN DE RÉPONDRE À LA DEMANDE GÉNÉRALE
NOTRE GRANDE VENTE D'OUVERTURE
SE PROLONGERA DEUX SEMAINES DE PLUS

**JUSQU'AU
21 MAI**

EN EXCLUSIVITÉ:
BOUTIQUE
PHILDAR

**ÉPARGNEZ
50%
ET PLUS**

MACHINE À COUDRE SINGER ZIG ZAG



Pratique petite machine remplie de caractéristiques de qualité Singer. Elle offre les points droit et zig-zag, 3 positions d'aiguille; elle fait les boutonnières, coud les boutons, surjette et reprise.

NOTRE PRIX
D'OUVERTURE
\$111.00

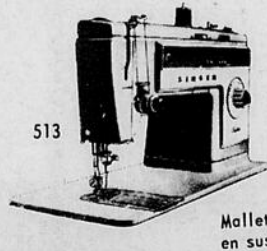
EN SPÉCIAL
**MACHINES
À COUDRE
ET ASPIRATEURS
NEUFS ET
USAGÉS**

- * CHOIX DE NOMBREUX MODÈLES
- * CRÉDIT SUR DEMANDE
- * LES MEILLEURES OFFRES DE L'ANNÉE

VOYEZ LES NOUVELLES
**MACHINES ÉLECTRONIQUES,
ELLES VOUS ÉMERVEILLERONT!**

MACHINE À COUDRE SINGER

Cette pratique machine vous permet de coudre tous les tissus d'aujourd'hui. Ses motifs exclusifs Flexi-Stitch* permettent de coudre tricots et tissus extensibles comme un charme.



HÂTEZ-VOUS
DE CHOISIR
LA VÔTRE

NOTRE PRIX
D'OUVERTURE
\$188.00



Laines, fils à tricoter,
et superbes albums de
tricots et décorations.

CISEAUX POLYESTER
SINGER
PRIX COURANT: \$10.98

EN SOLDE \$8.98

**TOUTE
VENTE
FINALE**
AUCUN DÉPÔT
PLAN DE FINANCEMENT
PAYEZ ET EMPORTEZ


**CENTRE DE COUTURE
SINGER**
 BOUTIQUE: LAINE - ARTISANAT - BRICOLAGE
 2e AVENUE LAC ETCHEMIN DORIANE FERLAND
REPRÉSENTANTE
 TÉL.: 625-1661
RÉS.: 625-4661

**SERVICE
DE RÉPARATIONS
DE TOUTES MARQUES
DE MACHINES**

Sur nos routes:

TRISTE FIN DE SEMAINE DANS LA RÉGION

Par Luc Grégoire

La dernière fin de semaine soit celle du 6-7-8 mai aura été pénible pour quelques familles. On dénombre au total au cours des nuits de samedi et dimanche, deux accidents mortels et 1 accident matériel.

Le journal publie quelques photos et un article sur ces malheureux événements non pas pour satisfaire la curiosité ou encore exciter quelques lecteurs assoiffés de sensation. Au contraire, nous espérons que ce reportage contribuera à vous inciter à une plus grande prudence sur nos routes accidentées et sinueuses.

Samedi: 1 mort et 1 blessé grave

Ce premier accident grave est survenu vers les 1h30 dans la matinée de samedi le 7 mars.

Selon le rapport de police 3 véhicules seraient impliqués dans cette collision. L'impact frontal s'est produit alors que deux des véhicules roulaient sur la ligne blanche. La troisième voiture n'a subi que de légers dommages.

M. Michel Bizier de Ste-Justine, âgé de 24 ans, conducteur et propriétaire d'un véhicule Grand Prix 1971, a perdu la vie alors qu'un morceau de métal lui aurait brisé la tête. Le deuxième conducteur, M. Gaétan Fortin de Ste-Germaine Station, propriétaire

d'un Mercury 1968, a subi de graves blessures. Selon la S.Q., il repose à l'hôpital dans un état satisfaisant.

M. Jean-Claude Therrien de St-Camille, conduisant une automobile Dodge Dart 1974, n'a subi aucune blessure. Les deux autres personnes qui l'accompagnaient s'en sont tirées indemnes également.

Le même soir, à quelques cent pieds de ce triste impact, 3 autres véhicules se tamponnaient. Heureusement, aucune personne ne furent blessées.

Il est à noter que ces deux accidents sont survenus sur la route 277, près de la résidence de M. Bertrand Dupond.

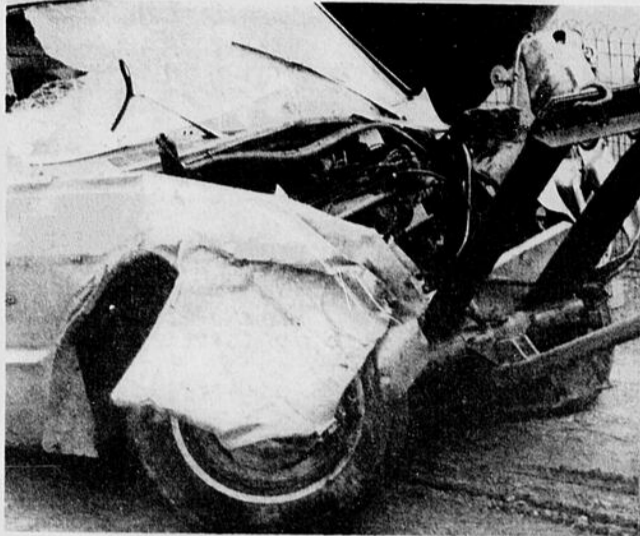
Dimanche: 1 mort

Dimanche le 8 mai, à 4h00 du matin, M. Alfred Gagnon dit Freddy, a perdu la vie alors que son véhicule faisait une embardée.

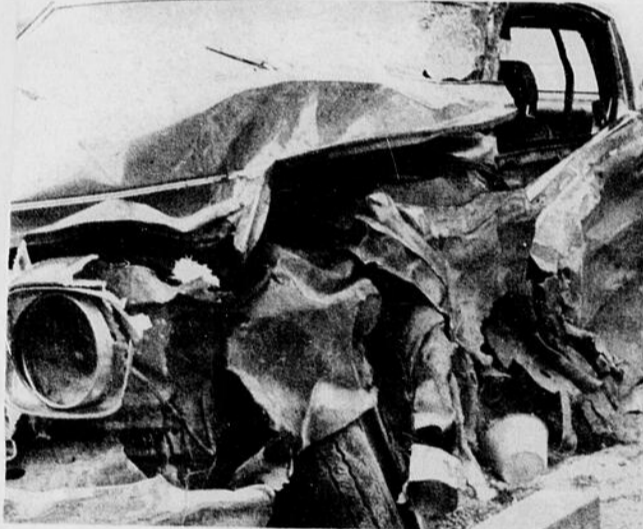
Selon la S.Q., M. Gagnon, âgé de 41 ans, domicilié à St-Cyprien, et père de deux enfants, est mort incendié dans sa voiture.

M. Gagnon, après les constatations de la S.Q., n'aurait pas contourné le pont en construction de la rivière Daaquam ouest.

Rappelons que depuis de nombreux mois, des travaux de reconstruction du pont qui enjambe cette rivière sont en cours. Elle est située à la sortie de Ste-Sabine Station. M. Gagnon roulait en direction de Ste-Justine.



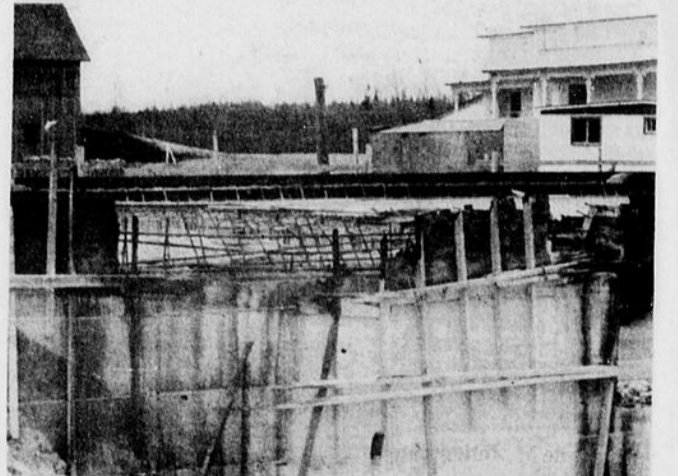
Ce qui reste du Météor de Gaétan Fortin après qu'il se fut immobilisé contre le terre-plein.



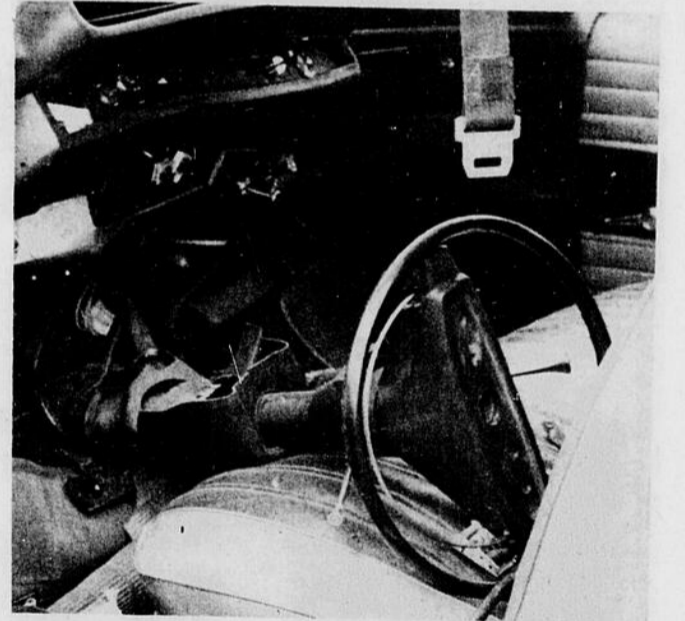
Tout le côté gauche du véhicule de Michel Bizier fut déchiqueté!



Voiture impliquée dans le second accident!



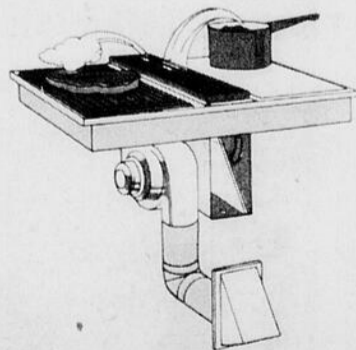
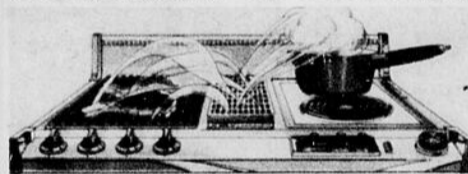
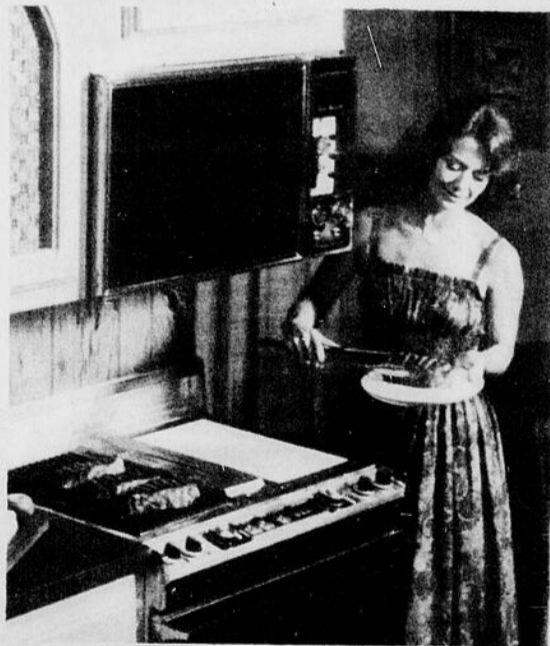
On peut voir sur cette photo où a brûlé la voiture de M. Gagnon de St-Cyprien...



Sortir d'un tel amas de ferrailles vivant! Une chance inouïe!

VOUS PENSEZ VOUS CONSTRUIRE UNE MAISON OU FAIRE RÉNOVER VOTRE CUISINE

REGARDEZ DONC CE QUE POURRAIT VOUS PROCURER LE SYSTÈME DE CUISSON JENN-AIR



VENTILATION
À COURANT
RAPIDE À
TIRAGE EN BAS

UNE
EXCLUSIVITÉ
JENN-AIR

SERVICE
À
DOMICILE
PAR
TECHNICIENS
QUALIFIÉS

**NEUF FOIS PLUS DE SUCCION QU'UN SYSTÈME
À HOTTE DE FORCE SIMILAIRE PLACÉ À SEULEMENT TROIS PIEDS PLUS HAUT**

Meubles Guy Morisette Inc.



POUR VOTRE PROTECTION nous sommes membre de
LA CORPORATION DES MARCHANDS DE MEUBLES DU QUÉBEC

ST-LÉON DE STANDON

TÉLS: 642-2010 — 642-2011

BESOIN

Personnes à temps plein ou
à temps partiel. Très bon salaire

POUR ENTREVUE:

Tél.: 228-7405

À St-Camille:

5 CHALETS COMPLÈTEMENT RAVAGÉS PAR DES VOYOUS!

Par Luc Grégoire

Dimanche le 8 mai, la Sûreté du Québec fut appelée à constater les ravages causés par le passage de sombres individus dans des chalets. Ces derniers sont situés à environ 1 mille et demi de la route 24 et aux abords de la rivière Daquam.

Le jeune Yvon Lehoux de Ste-Justine fut la première personne à remarquer le mauvais état de la résidence d'été familiale. Interrogé à

ce sujet, il nous affirma, timidement, qu'il n'était pas demeuré longtemps dans ces parages, de crainte d'apercevoir de quelconques agresseurs.

Lundi le 9 mai, l'agent Drouin, inspecteur au bureau de St-Camille, a débuté son enquête, aidé de l'agent Rouleau et d'un expert en photographie et empreintes digitales.

Le premier chalet, celui de M. Georges Chabot, n'é-

tait qu'un amas d'objet tout fracassé lors de notre visite. Pour démontrer jusqu'à quel point les auteurs ou l'auteur de ces actes répugnants désiraient tout détruire, Mme Chabot nous souligna l'état de la salle de bain. Du moins ce qui en restait, puisque même la toilette jonchait le sol de ses débris.

Le deuxième fut celui de M. Roland Lehoux, domicilié à Ste-Justine. Les dégâts

peuvent facilement se chiffrer à \$3,000.00, car tout fut détruit. Rien ne fut épargné, mobilier, poêle, fenêtres, salle de bain, chambre à coucher et cuisine.

Les trois autres demeures estivales ne furent pas épar-

gnées par cet ouragan. Elles appartiennent à MM. Julien Lamontagne de St-Camille, Marcel Martineau de St-Agapit et Jules Blouin de St-Camille.

La Sûreté du Québec poursuit son enquête, qui sera

facilitée par la prise d'empreinte et les photographies des lieux.

Les dégâts sont approximativement de l'ordre de \$15,000.00.



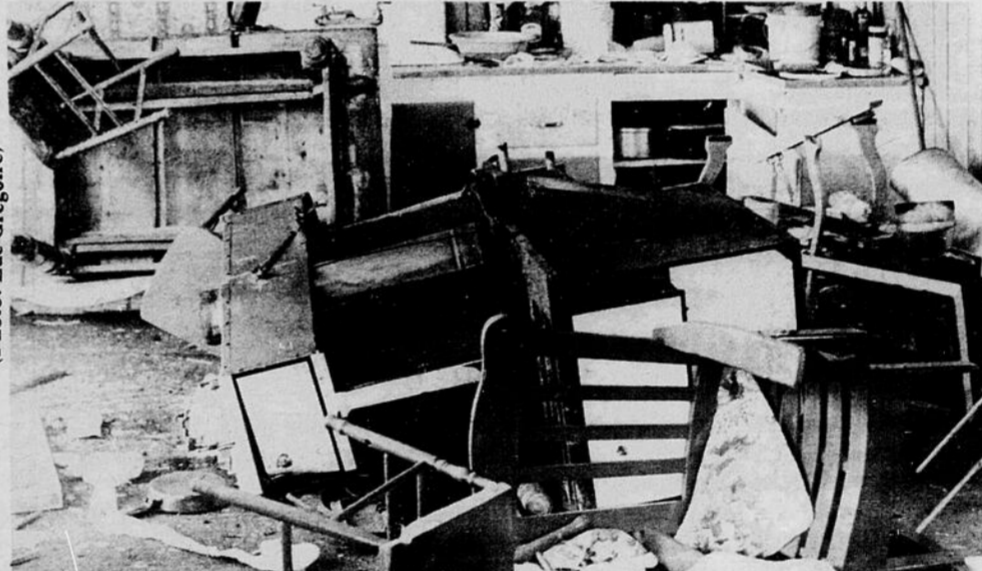
Chalet de M. Julien Lamontagne. Le photographe de la Sûreté en avait plein sa lentille!



Chalet de M. Marcel Martineau de St-Agapit.



Le poêle à bois de la famille Chabot!



Intérieur du chalet de la famille Lehoux.



Les dommages sont évalués à \$3,000.00 au chalet Lehoux.



Chalet de M. Jules Blouin de Ste-Justine.

(Photo: Luc Grégoire)

St-Cyprien:

SUPER SOIRÉE CANADIENNE DANS LE CADRE DE LA FÊTE CHAMPÊTRE!

(CB) Samedi le 14 mai prochain, au Centre Paroissial de St-Cyprien, aura lieu une super soirée canadienne dans le cadre de la Fête Champêtre qui se déroulera

au cours de l'été.

Tous sont invités à venir danser au son d'un orchestre de musique canadienne.

De plus, le centre paroissial sera décoré de façon

spéciale à cette occasion.

Robe longue, jeans et chemise carreautee seront de mise lors de cette soirée.

Bienvenue à tous!

11

11

DANS L'MONDE D'AUJOURD'HUI

par Denis Olivier
Agent d'information

AVIS

"NOUVEAU LOCAL"

Me GUY LABONTÉ, notaire, désire aviser sa clientèle de Lac Etchemin et ses environs que son bureau est maintenant situé dans le nouvel édifice des "Immeubles B. Dupont Ltée" (Centre d'Affaires de Lac Etchemin), soit sur la 2e Avenue à Lac Etchemin.

TÉL.: 625-3861 ou 625-9501

Communication Québec, un service du Ministère des Communications du Québec commencera sa tournée "Dialoguage" très prochainement dans notre région.

Lors des rencontres "dialoguage", particulièrement réservées aux PERSONNES AGÉES, des représentants de la Régie des Rentes, de l'Assurance Maladie, de la Sécurité Vieillesse et de Communication Québec entreprendront leur auditoire des divers services et lois concernant le 3e Age. Voici la feuille de route des rencontres dans la région:

-Lac Etchemin, mercredi 25 mai, 14h00;
-St-Léon, mercredi 25 mai, 20h00;

-Ste-Claire, jeudi 26 mai, 20h00;
-Ste-Hénédine, jeudi 26 mai, 14h00;
-St-Martin, 31 mai, 14h00;
-Beauceville, 31 mai, 20h00;
-St-Georges O, 1 juin, 14h00;
-St-Georges E, 1 juin, 20h00;
-St-Joseph, 2 juin, 14h00;
-Ste-Marie, 2 juin, 20h00.

A Lac Etchemin et St-Léon, un représentant du CLSC sera présent aux rencontres et apportera des informations sur les services à la disposition des personnes âgées de la région.

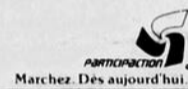
Le 3 mai dernier, dans la grande salle au CLSC, 55 personnes s'y assemblaient afin d'étudier le projet final déposé au Ministère de l'Agriculture du Québec, par les travailleurs du projet PIL "La relance agricole de Bellechasse". Comme vous devez le savoir, le projet concerne l'élevage du boeuf dans la région, s'échelonne sur une période de 5 ans et 7 mois, et demande au Gouvernement l'investissement de quelques \$764.680.00.

A cette assemblée, on a repris le projet point par point et 20 personnes ont signé la demande de Charte de Coopérative, dans la condition bien sur, où le Ministère de l'Agriculture accepte le projet.

Une réponse devrait nous parvenir d'ici la fin mai.

Chantier 77 aura sûrement d'heureux lendemains puisque plus de 3,500 personnes de la Région Chaudière l'ont

Explorez votre quartier.



Ceux futurs Mariés



Si vous désirez les services d'une chanteuse et d'un organiste lors de votre mariage, veuillez communiquer avec

Line Bégin

STE-MARGUERITE [Dorchester] — tél. 935-3266

NOUVEAU NOUVEAU BUREAU OUVERT AU

233, 2e AVENUE LAC ETCHEMIN

Pour fabrication et réparation de protèses dentaires (dentiers)
E.T.D. denturologues
à votre service le vendredi

TÉL.: 625-2271

WESTINGHOUSE — BÉLANGER — SPEED-QUEEN

MEUBLES STANDON LTÉE

RTE 277, ST-LÉON DE STANDON

MEUBLES NEUFS ET USAGÉS
TAPIS & PRÉLART
SPÉCIALISTE EN

REMBOURRAGE DE TOUS GENRES

Estimation gratuite

Tél.: 642-2852
Rés.: 642-5464

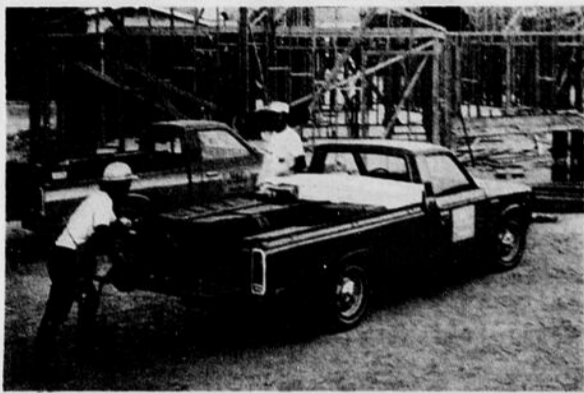
Service à domicile

LE PICK-UP TOYOTA

Les pickup Toyota sont économiques. Ils sont propulsés par un robuste moteur de 2.2 litres qui en a fait les champions de la consommation 1977 - avec les meilleurs résultats de millage dans leur catégorie.*

Les pickup à caisse normale et à grande caisse sont équipés d'une transmission à 4 vitesses qui contribue beaucoup à réduire la consommation. Le modèle à grande caisse est aussi disponible avec transmission automatique à 3 vitesses en option.

Une large banquette procure assez de place pour s'étirer. Et le dossier rabattable découvre un compartiment de rangement bien pratique. Ainsi qu'un système d'aération continue qui augmente encore le confort.



GARAGE GÉRARD LAGRANGE

Vente et service TOYOTA
LAC ETCHEMIN TÉL.: 625-3651

CAISSE D'ÉCONOMIE ETCHEMIN
264, 2ième Avenue, Lac Etchemin, Bellechasse.
Tél.: 625-5331 - 625-8281

ARTICLE 19:01 - COMITÉ DES CANDIDATURES

ÉLECTION:

- Dans les trente (30) jours qui précèdent la date fixée pour l'assemblée générale, le Conseil nomme un comité de candidature formé de trois (3) membres dont aucun ne fait partie du Conseil.
- le comité des candidatures est formé des personnes suivantes: M. Patrick Gagnon, Mlle Bibiane Ferland, M. Alphée Fournier.
- Le comité devra informer tous les membres des procédures de mises en candidature et élection suivant l'article 16:01 du présent règlement.

article 19:02

Au moins quatorze (14) jours avant la date fixée pour l'assemblée générale annuelle, les membres doivent faire parvenir au comité des candidatures les noms des candidats aux postes vacants. Après cette date, aucune candidature n'est admise.

Les officiers sortant de charge cette année, sont:
Conseil d'administration: M. Florian Bernard et M. Jean-Louis Deblois.
Commission de Crédit: M. Hormidas Rochefort
Conseil de Surveillance: M. Claude Jacques

Les officiers sortant de charge, sont rééligibles.

Le comité des candidatures soumet au Conseil, un rapport contenant la liste des noms des personnes qui consentent à briguer les suffrages à l'assemblée générale annuelle.

Ce rapport doit contenir le nom d'au moins une personne pour chaque poste vacant, et pour lequel il doit y avoir élection au cours de l'assemblée.

Le comité des candidatures doit certifier dans ce rapport que les candidats mentionnés sur cette liste, possèdent les qualifications requises pour se présenter et ont accepté par écrit, que s'ils sont élus de remplir la charge pour laquelle ils se portent candidats.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE:

Elle aura lieu au Manoir du Lac Etchemin, mercredi le 25 mai 1977 à 8 hres 30 p.m.

PROPOSITIONS:

Article 16:03. Tout membre en règle ayant des mesures à proposer dans l'intérêt de la Caisse, devra les transmettre au Conseil au moins vingt et un (21) jours avant la tenue de l'assemblée générale annuelle.

Florian Bernard, secrétaire.

FORMULE D'ADHÉSION

cm no:.....

Veillez écrire en lettres moulées.

NOM:.....
ADRESSE:.....

JE DÉSIRE DEVENIR MEMBRE ACTIF DE

"L'Association pour l'Amélioration du Service Public de Téléphone au Québec"

pour appuyer l'Association principalement dans la requête contre l'augmentation du taux de 144% environ et dans la requête pour l'annulation des permis d'opération de:

"LA CIE DE TÉLÉPHONE CONTINENTALE LTÉE"-
"TÉLÉPHONE DORCHESTER INC"
"TÉLÉPHONE RURAL DE BEAUCEVILLE LTÉE"
et dans les actions susceptibles d'améliorer le service de téléphone dans notre région.

CI-INCLUS, LA SOMME DE \$1.00 POUR MA COTISATION.

SIGNATURE.....DATE.....
jo / mo / an

VEUILLEZ FAIRE VOTRE CHÈQUE À L'ORDRE DE

L'Association pour l'amélioration du service public de téléphone au Québec,
a/s Marthe Périard, secrétaire,
Montpellier, Comté Papineau, Québec.

N.B. Sur réception de ce formulaire ci-haut, et de votre chèque, nous vous émettrons une carte de membre que vous recevrez par le prochain courrier.

(Suite de la page 6)

vécu. Sur ce nombre, 145 équipes ont fait parvenir leur rapport d'évaluation, 116 ont réalisé ou vont réaliser un projet concret. Parmi les sujets traités lors de cette session Chantier 77, on retrouve:

Le travail et la femme (17); Le travail et le bénévolat (17); Le travail et les loisirs (16); Le travail et la vie familiale (10); Le travail et le 3e Age (10); Le travail et le chômage (7); Le travail et les jeunes (6); Le travail et la consommation (6); Le travail et l'éducation (3); Le travail et les handicapés (1); Le travail et les drogués (1); Le travail et l'engagement social (2); Le travail et la vie agricole (3); Les relations de travail (6).

Le chiffre suivant chaque thème correspond au nombre d'équipes qui ont traité de cette question...

Vous devez vous rappeler du travail de deux stagiaires en médecine au CLSC Lac Etchemin sur la sur consommation des médicaments en milieu rural. Ils avaient effectué leur enquête à St-Luc. Eh bien, dans le "Médicaments d'aujourd'hui", une revue québécoise, on publie ce mois-ci, le texte de leur rapport final...

Il se pourrait que les Entreprises Sylva de St-Nazaire trouvent un débouché appréciable de leurs produits dans la région métropolitaine de Montréal. En effet deux représentants d'une compagnie de meubles de Montréal ont rencontré les travailleurs de l'Entreprise, ainsi que la recherchiste, Mlle Christiane Bertrand afin d'analyser ensemble la situa-

tion et voir les possibilités d'entente...

A cause du trop grand nombre de demandes de formulaires d'adhésion à l'Association pour l'amélioration du Service Public de Téléphone au Québec, nous avons cru bon cette semaine d'imprimer dans votre journal régional cette fameuse formule et ainsi de vous la rendre plus accessible. Si vous voulez que la situation du téléphone change dans notre région, il faudrait bien que vous posiez des gestes concrets, qui manifestent vos désirs et souhaits...

Le Programme "Découverte du Québec" du Haut Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, à chaque année, offre aux CLSC du Québec la possibilité de participer à un voyage à Qué-

bec ou Montréal. Il revient à chaque CLSC de choisir la clientèle, qui localement est la moins favorisée par de tels programmes.

C'est ainsi que pour le territoire du CLSC Lac Etchemin, on a déterminé cette année qu'il reviendrait aux dames seules (veuves, célibataires) de profiter d'une telle activité. Déjà une lettre leur a été adressée afin de connaître leur désir de participer au voyage projeté...

N'oubliez pas la conférence que doit donner bientôt l'Abbé Durand à l'Eglise de Lac Etchemin le 28 mai prochain à 8h30 p.m. Les sujets qu'il touchera seront l'Amour, le dialogue, l'affection, la conquête dans le couple. Les Chevaliers de Colomb invitent la popula-

tion de toute la région.

Les responsables du Projet PIL Cunicole de St-Michel de Bellechasse organisent un festival du lapin dans cette municipalité du 1er au 15 mai.

Cette activité a pour but de sensibiliser la population aux divers aspects et problèmes de la cuniculture. Dans le programme du Festival du Lapin, on retrouve: des dégustations de plats de lapins, des projections de montages audio-visuels, des échanges d'information et une cérémonie de clôture avec des représentants des Ministères de l'Agriculture, Consommation, Coopératives et Compagnies, de l'Abattoir Coopératif de la région de Québec et du Projet PIL...

POUR RÉCEPTIONS DE TOUS GENRES

**BANQUETS - BUFFETS - MARIAGES
NOCES D'ARGENT - NOCES D'OR - ETC...**

**LE CENTRE DE SKI
MONT-ORIGINAL**

**VOUS OFFRE UNE SALLE POUVANT
CONTENIR JUSQU'À 600 PERSONNES**

**POUR INFORMATIONS: M. MARC BÉGIN
LAC ETCHEMIN TÉL.: 625-1551**



LE GROUPE LA LAURENTIENNE
VOYAGES LA CITÉ INC.

Agence de Voyages du Club Automobile Québec Ltée.

**GALERIES CHAGNON
300, CÔTE DU PASSAGE
LÉVIS, P.Q. CANADA
G6V 6Y8
TÉL.: (418) 833-1942**

VOYAGES EN GROUPE

1 SEMAINE EN ESPAGNE (COSTA DEL SOL) — 1 SEMAINE AU MAROC

DÉPART: GROUPE ACCOMPAGNÉ LE 10 JUILLET — \$659.00 PAR PERSONNE, GROUPE DE 2

INCLUANT: AVION, HÔTEL DE LUXE, TRANSFERT, 14 PETITS DÉJEUNERS ET 7 DINERS AU MAROC

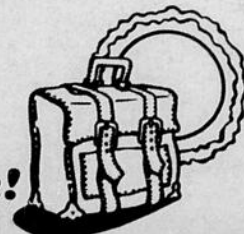
**VISITE DES VILLES: SEZ — MARRAKECH — CASABLANCA — RAPAT — TANGER
RÉSERVATIONS GARANTIES AVANT LE 1er MAI — MAXIMUM 40 PASSAGERS**

DENIS VÉZINA ACCOMPAGNATEUR



DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUEBEC

Bonjour le monde!



11



**Le téléviseur couleur sans bouton
qui se règle lui-même.**

Il est complètement automatisé. Tout ce que vous avez à faire, c'est de changer les canaux. Mettez sous clé les autres contrôles et oubliez-les.

- Auto-contrôle du signal couleur
- Auto-réglage de fréquence.
- Auto-maintien des teintes.
- Auto-circuits de brillance et de contrastes.
- Antifading.
- Auto-contrôle de phase pour la couleur.
- Auto-régulateur de tension.
- Auto-synchronisme vertical.
- Auto-synchronisme horizontal.
- Auto-synchronisme vertical.

**FAISONS PLACE POUR LA
NOUVELLE MARCHANDISE**

SUR TÉLÉVISEURS 20 POUCES

"SYLVANIA"

APPAREILS DE FABRICATION CANADIENNE



SYLVANIA 20" (DIAGONAL)

COFFRET EN PLASTIQUE RÉSISTANT FINI PACANIER. CHASSIS GIBRALTAR - 1000. TUBE-ÉCRAN COLOR BRIGHT 85. RÉGLAGE AUTOMATIQUE, PERMA-LOCK. UN HAUT-PARLEUR OVALE DE 5". L: 24" - H: 17 1/4" - P: 19 1/4"

\$469.³⁵

VOTRE DÉPOSITAIRE SYLVANIA

PARENT

**RADIO — T.V.
SERVICE**

RADIOS — PHONOS — STÉRÉOS — VENTE — SERVICE

STE-JUSTINE

CTÉ DORCHESTER

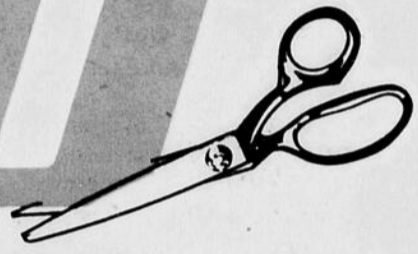
TÉL.: 383-3054

**QUANTITÉ
LIMITÉE**

**FACILITÉ
DE
PAIEMENT**

11

VENTE SICO RISO



\$10.99
le gallon*

Vous ne payez pas plus que

le gallon*

*Ce prix est en vigueur pour le blanc seulement. Cette peinture peut être teintée dans une variété de tons pastel, moyennant un léger supplément.

SICO-SATIN

Latex intérieur mat. Blanc.

- riche fini mat satiné
- facile d'application
- séchage rapide
- pinceaux et rouleaux se nettoient à l'eau.



\$12.99
le gallon*

Vous ne payez pas plus que

SICOVEL

Email d'intérieur semi-lustre à l'alkyde. Blanc.

- très beau fini
- lavable
- ne retient pas les taches et les saletés.



\$14.49
le gallon*

Vous ne payez pas plus que

SICOGLOSS

Peinture d'extérieur lustrée au latex acrylique. Blanc.

- résiste au cloquage et au pelage
- facile à appliquer, sèche rapidement.
- pinceaux et rouleaux se nettoient à l'eau

TAPIS RÉGIS

STE-JUSTINE

RÉGIS CÔTÉ PROP.

TEL.: 383-3058

VENTE ET POSE
TAPIS — PRÉLART —
TAPISSERIE

VENTE
LES PRODUITS DES
ARTISANS DU QUÉBEC

CHRONIQUE DE L'ASSOCIATION DE CHASSE ET PÊCHE DU LAC ETCHEMIN INC.

par Jeannot Ruel

OPÉRATION "RECHERCHES"

Lundi soir le 2 mai dernier, nous tenions notre assemblée d'information pour

organiser notre opération recherches des deux disparus du lac Etchemin. La réponse à notre invitation a été assez faible, mais ce qui manquait en nombre était ba-

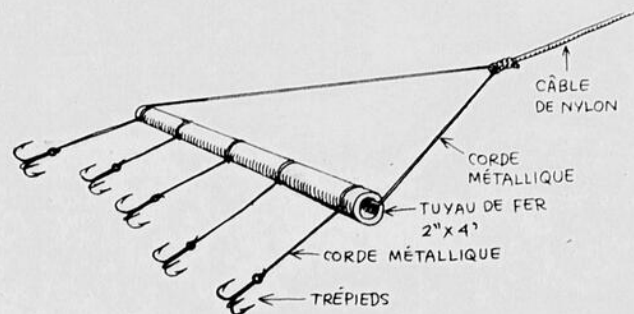
lancé par le dynamisme des participants. Nous avons donc décidé d'effectuer cette opération recherches, samedi le 21 et dimanche le 22 mai prochains.

Nous lançons un appel spécial à tous les PROPRIÉTAIRES DE CHALOU-PES À MOTEUR pour nous aider dans cette opération. Ne vous dites surtout pas qu'on peut se passer de vous, on a besoin de tout le monde. Le lac représente une étendue immense à ratisser pour un petit groupe, mais si les chercheurs sont assez nombreux, le secteur à couvrir par chacun sera d'autant moins grand. En effet, le lac divisé en secteurs à l'aide de bouées et chaque chaloupe, avec au moins deux hommes à bord, se verra confier un secteur.

L'association de chasse et pêche a rarement eu à demander l'aide bénévole du public, mais cette fois, elle le fait avec confiance car c'est l'organisme le mieux situé pour s'engager dans cette oeuvre humanitaire. Les deux familles des disparus comptent sur nous tous et nous osons espérer que la

charité humaine et le bénévolat désintéressé ne sont pas complètement disparus chez nous. Nous demandons donc à tous les propriétaires de chaloupes à moteur qui voudraient bien apporter leur aide de communiquer avec Daniel Nadeau à 625-7891. Daniel est en charge du comité des chaloupes.

Nous aurons aussi besoin de beaucoup d'autre matériel que nous fabriquerons nous-même en majeure partie. Nous utiliserons des cruches en plastique pour les bouées et nous les lesterons avec des briques à l'aide de corde de maçon. Pour les grappins, nous copierons sur ceux utilisés par la Sûreté: un bout de corde à linge métallique est passé dans un tuyau de fer de 1½ ou 2 pouces, quatre pieds de long, et est relié à la corde de nylon que tient le chercheur. Sur le tuyau sont montés cinq ou six bouts de corde métallique auxquels sont attachés de gros hameçons à triples crochets. Selon les experts de la Sûreté, c'est là le meilleur grappin pour cette opération.



Si vous aviez du matériel mentionné plus haut que vous pourriez donner, communiquer avec Oscar Nadeau à 625-2382 pour ce qui a trait aux grappins, et à Martin Roy, 625-1581 pour ce qui a trait aux bouées. Comme toutes les personnes mentionnées sont des bénévoles qui ont eu un travail, nous vous demandons de communiquer avec eux entre 5h00 et 7h00 p.m. Le 18 mai, les cadets passeront chez-vous pour recueillir ces cruches en plastique et tout le maté-

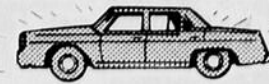
riel utile dont vous pouvez disposer. On demande également à ceux qui le peuvent, de contribuer financièrement à cette oeuvre. L'investissement prévu est de l'ordre de \$1,000.00 et M. le président, Denis Deblois, demande d'être généreux afin qu'il n'ait pas à puiser dans les fonds de l'association.

Même si vous n'avez pas de chaloupe ni de matériel, vous pouvez encore être utile. Nous aurons besoin de tout le monde!

GARAGE FRANÇOIS FILION

STE-GERMAINE TÉL.: Gar. 625-7621
STATION (DÉTOUR) Rés.: 625-3604

DÉBOSELAGE — PEINTURE
POSAGE DE VITRES
(ANCIENNEMENT GARAGE ROLAND COUTURE)



Décide-toi! C'est le temps d'embarquer!



C'est le temps d'aller rencontrer les recruteurs des Forces armées canadiennes. Ils sont là pour te fournir, sans obligations, tous les renseignements que tu veux sur les Forces: avantages offerts, conditions de salaire, possibilités de voyages et tout, et tout...

Diplôme, pas diplôme... on a une place pour toi.

Selon tes études, les Forces t'offrent différentes possibilités. Ceux qui ont un D.E.C. peuvent entrer directement comme officiers. Ceux qui ont fait le secondaire V, mais n'ont pas gradué du CEGEP ou de l'Université, sont reçus officiers après un entraînement approprié. Les étudiants encore au CEGEP ou à l'université peuvent se faire payer leurs cours. Ceux qui ont un secondaire I et plus peuvent apprendre un métier intéressant dans les Forces. Mais quelle que soit ton option, tu verras que les Forces armées canadiennes ont beaucoup à t'offrir. Passe nous voir pour t'informer davantage.



LES FORCES
ARMÉES
CANADIENNES

SI LA VIE
T'INTÉRESSE

Le sergent Désilets, conseiller en carrières militaires, de 10.00 hres à 14.00 hres sera à
LAC ETCHEMIN - Ecole La Mennais le 17 mai,
ST-DAMIEN - Polyvalente le 18 mai,
ST-PROSPER - Polyvalente Abénakis, loc E-3
le 19 mai

Viens donc jaser avec lui!

ATTENTION

Chasseurs, pêcheurs, motoneigistes, commerçants de lots à bois, etc...

Désirez avoir carte géographique des paroisses de: Frampton, St-Léon, St-Luc, Lac Etchemin, St-Odilón, St-Benjamin, Ste-Rose, Ste-Justine, St-Cyprien, St-Louis, St-Prosper, Ste-Aurélié, St-Zacharie.

Comprenant: division de paroisses, chemins provinciaux, routes municipales, lacs, rivières, petits cours d'eau, division de lots et numéros de lots.

Envoyez noms et adresses avec \$1.00 à
C.P. 65 LAC ETCHEMIN

On s'en vient te voir!



Depuis le temps que ça te tente d'entrer dans les Forces, voilà ta chance! Viens jaser avec nous! Cela ne t'engagera à rien et tu connaîtras enfin tous les avantages offerts par les Forces armées canadiennes...

- un bon salaire
- une vie d'action
- une carrière solide
- possibilité d'études payées
- un esprit d'équipe qu'on ne trouve pas dans le civil.



LES FORCES
ARMÉES
CANADIENNES

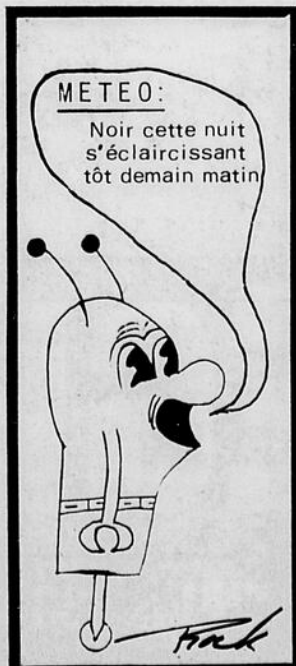
SI LA VIE
T'INTÉRESSE

La Caravane de recrutement sera en face de l'église de:
STE-HÉNÉDINE, le 16 mai 1977, de 09h00 à 12h00;
ST-ODILON, le 16 mai 1977, de 14h00 à 16h00;
ST-JUSTE DE BERNIERE, le 17 mai 1977, de 9h00 à 12h00;
ST-PAUL DE MONTMINY, le 17 mai 1977 de 14h00 à 16h00.

Viens donc jaser avec lui!



En forme...pour mieux vivre!



Dirigeants d'entreprises La BFD peut-elle vous aider?

- Aide financière
- Gestion-Conseil
- Formation de gestion
- Information sur les programmes gouvernementaux disponibles

Mercredi, 18 mai

RÉGION de
LAC ETCHEMIN

M. Langis Belzile
sera dans votre région, prendre rendez-vous
au bureau de Lévis 837-0282

Vous avez besoin de fonds pour la mise sur pied, la modernisation et l'expansion de votre entreprise et vous ne pouvez vous les procurer ailleurs à des conditions raisonnables? Notre représentant se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions.



POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, COMMUNIQUEZ AVEC NOS BUREAUX AUX HEURES D'AFFAIRES

LEVIS — 113 ouest, St-Georges, G6V 4L2 (837-0282)

A St-Camille la prise en charge de ses ressources n'est pas facile

St-Camille est l'une des paroisses de la région, où il s'est tenté plusieurs expériences de prise en charge par la population de leurs res-

sources, dont les résultats n'ont pas toujours été à la mesure des espoirs des groupes promoteurs.

Ainsi que ce soit au niveau de l'intermunicipalisation

des loisirs, de la base de plein air, de la récupération de la réserve cantonale, et même du tourisme, on a nourri beaucoup d'espérance, travaillé des heures et des heures en

comité, en réunion, sensibilisé la population locale et régionale, toujours est-il que l'on s'est retrouvé devant un mur infranchissable et frustrant, que l'on a appelé le manque d'intérêt du Gouvernement, l'absence de participation de la population, un esprit défaitiste ou de laisser aller, etc... Tout ce qu'on voulait dans le fonds, c'était que les gens eux-mêmes prennent en charge les ressources qui les entourent, afin de développer davantage leur milieu, d'abord en veillant à sa protection, et ensuite en créant de nouveaux services, de nouveaux emplois.

Les ressources actuelles

Avec une population de 1,400 âmes, et ses 75 ans d'existence, St-Camille demeure une paroisse qui a réalisé beaucoup de progrès depuis quelques années. On compte par exemple dans le village plusieurs maisons récentes, qui se sont jointes aux anciennes, un poste de police, un bureau de poste, des hôtels, garages, des commerces, une école, une banque et une caisse. Les services essentiels, tels que système routier et de transport, électricité, téléphone, aqueduc et égout, sports d'hiver et d'été, sont accessibles à toute la population. Quoique certains d'entre eux laissent quelque fois à désirer (ex: téléphone).

Au point de vue social, on ressent un petit peu de difficultés... On constate qu'il existe un trop grand nombre d'organisation, et phénomènes paradoxal, un manque flagrant de participation de la part de la population. Pour remédier au problème, on souhaite justement qu'il y ait plus de coordination, de collaboration entre les mouvements. Qu'il y ait moins de jalousies, plus de confiance, et de persévérance. Et pour revenir à ce que l'on disait au début. "Que ce que l'on entreprend aboutisse à quelque chose".

Au niveau des ressources naturelles, elles sont là tout près: forêt, rivière, terres cultivées, chasse, pêche. On voudrait que ce soit réorganisé, afin que ça soit pris en charge par les gens, mais

les difficultés n'ont cessé de s'accumuler dans l'évolution de ces projets.

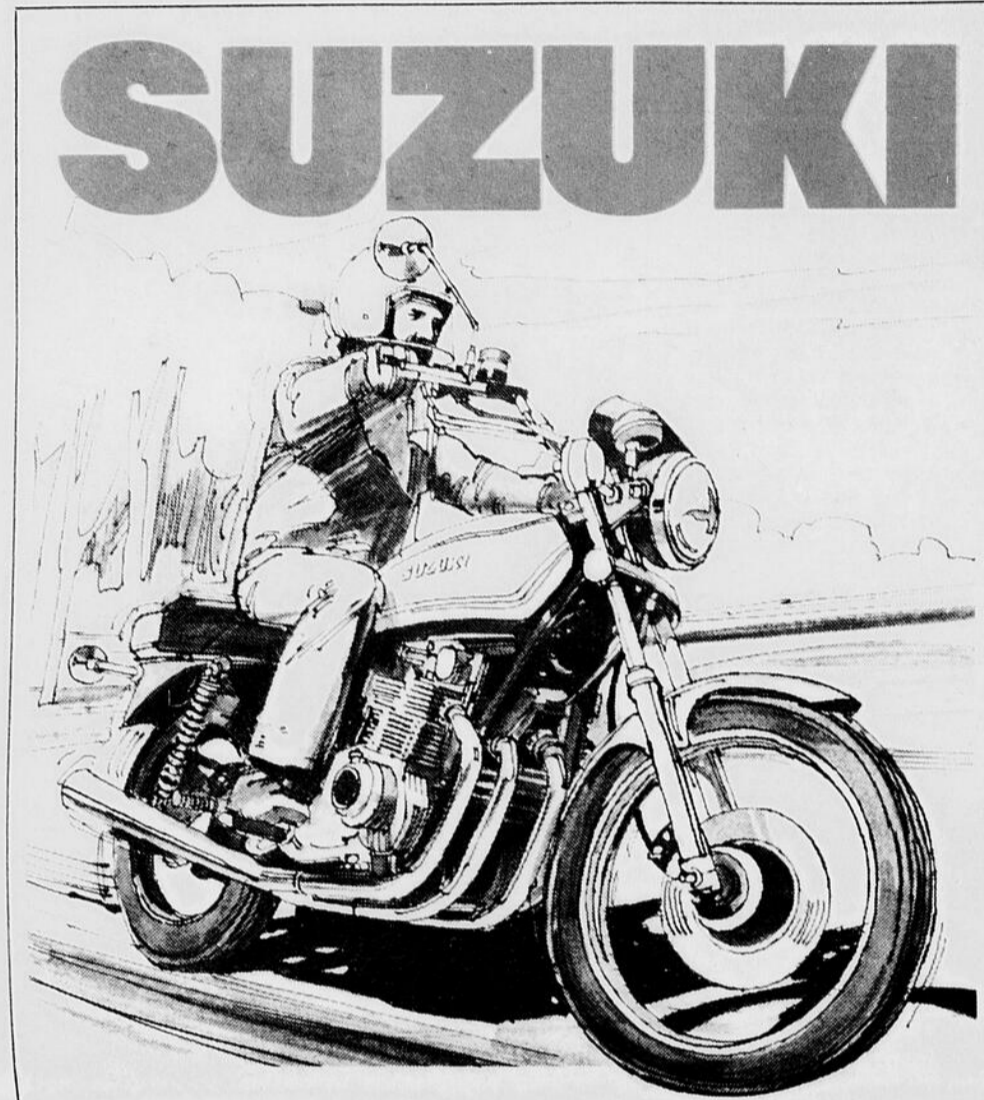
Mot de la fin

Il est manifesté qu'une volonté de changement existe à St-Camille. Même si elle

se heurte à bien des obstacles, elle portera sans aucun doute ses fruits un jour. Car ce qui est vivant bouscule tout pour vivre et crée pour vivre ses propres lois. C'est irréversible.



"La vie n'a pas toujours été facile à St-Camille", au dire de M. Adrien Audet. (Photo: Luc Grégoire)



les superperformances!

Oui, nous les avons les machines des superperformances! Les motocyclettes les plus fiables, les plus racées et les plus nerveuses jamais fabriquées par Suzuki: la nouvelle GS-750 quatre temps à double arbre à cames en tête et sa cadette, la GS-400.

La GS-750 fait honte aux autres 750 et fait même mordre la poussière aux plus grosses machines, sans pour cela coûter les yeux de la tête.

Faites-leur faire un tour. Nous les avons en stock avec les autres machines Suzuki pour la ville, la terre battue et le sentier. Lorsqu'il s'agit de vente et service, de pièces et accessoires, rangez-vous du côté des gagnants.

MAURICE BROUSSEAU

VENTE - PIÈCES - SERVICE SUZUKI
STE-JUSTINE TÉL.: 383-3212



ça c'est d'la moto!

À VENDRE

DÉBUSQUEUSE DE MARQUE TIMBERJACK, 1968. MODÈLE 2170 PIGGYBACK, EQUIPÉE D'UNE CHARGEUSE BARKO 1972 MODÈLE 4,000

TERRA-JET, 1974, TRÈS PROPRE ENVIRON 1,200 MILLES

BICYCLES
49 cc

MALAGUTI
\$409.95

VENTE ET RÉPARATION
BICYCLES
CCM- RAPIDO - ORION
GARANTIE DE 90 JOURS

TONDEUSE ET BÈCHEUSE
GILSON

BÈCHEUSE COLOMBIA
5 FORCES

\$259.00

HOTEL
le manoir

BAR
SALON
SALLES DE
RECEPTIONS
SALLE A MANGER
BRASSERIE



BIENVENUE À L'ENJOLERIE
DU MERCREDI AU DIMANCHE INCLUS

AUCUNE AUGMENTATION AUX CONSOMMATIONS DU À LA RÉNOVATION EFFECTUÉE DERNIÈREMENT

BIENVENUE À LA BRASSERIE

"LA BAFUILLE"

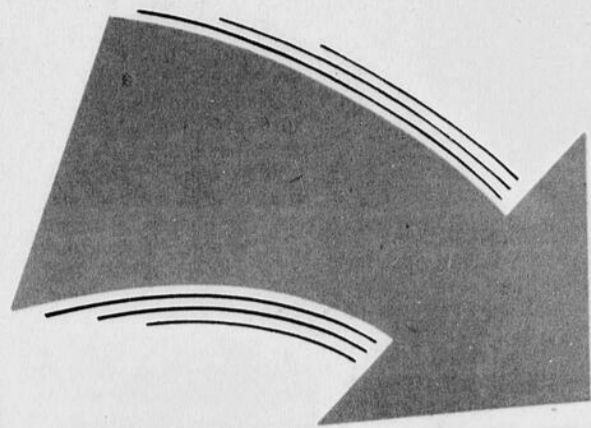
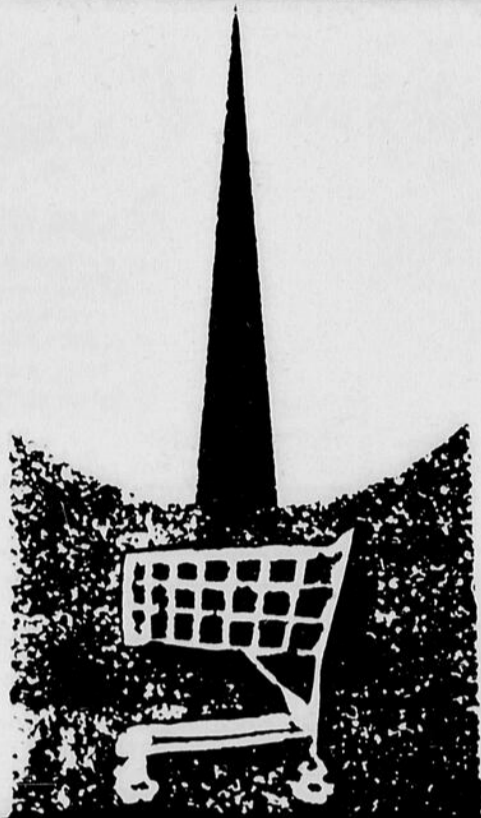
DU LUNDI AU SAMEDI DE 9 HRES À MINUIT

ENTRÉE LIBRE
MER. JEU. DIM.

\$1.00 PAR PERS. VEND. ET SAM.

ORCHESTRE BAVAROISE
À LA SALLE DU BAS

POUR LE MOIS DE MAI

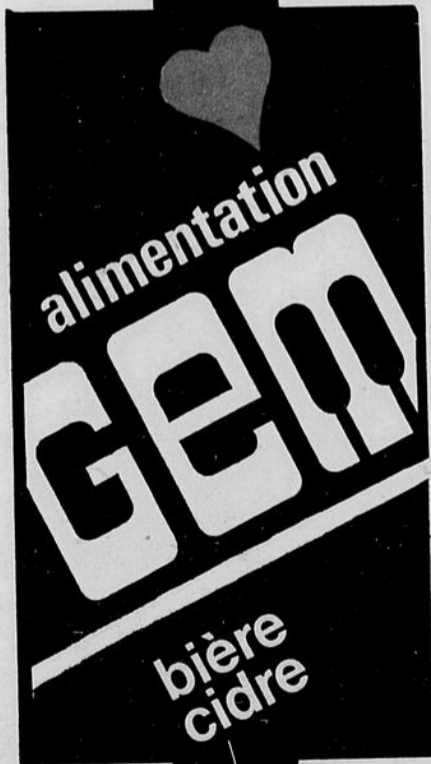


alimentation
GEM
bière
cidre

HEURES D'OUVERTURE

**FRIGIDAIRE
ALIMENTATION**

LICENCIÉ



DE 9 HRES À 6 HRES

**LUNDI-MARDI
MERCREDI**

DE 9 HRES À 9 HRES

JEUDI-VENDREDI

DE 9 HRES À 5 HRES

SAMEDI

**232, 2e avenue
LAC ETHEMIN**

alimentation
GEM
bière
cidre

11

11

LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION...

(Suite de la page 1)

armée la rondelette somme de \$6,900.00. En 1973, à nouveau on la dépossédait de \$3,400.00. Alors que les mem-

bres du personnel aurait pu se croire immunisés, une fois de plus en 1974 on dévalisait l'établissement. Ce 3e méfait

consécutif amputait les tiroirs caisses de \$1,900.00. Au dire du gérant M. Sébastien Rancourt, aucune de ces sommes d'argent n'a pu être retrouvée. Suite à l'arrestation de deux individus qui avaient commis un délit similaire à St-Nazaire on avait pu connaître les auteurs de la deuxième attaque, sans pour autant récupérer l'argent dérobé.

LES LOCAUX ACTUELS

La Caisse populaire de St-Odilon, située dans l'ex-résidence du premier directeur a à sa disposition une superficie d'environ 500 pieds carrés. L'on y retrouve à l'intérieur, un étroit espace réservé à la clientèle, et une salle adjacente, séparée par 2 guichets, où travaille le personnel. Un peu à l'écart le directeur possède un étroit bureau.

Il va sans dire qu'il n'y a pas de salle de repos pour le personnel ni de salle de réunion pour les administrateurs. L'argent nécessaire pour effectuer les échanges quotidiens est déposé dans un simple coffre fort, puisqu'il n'y a pas de voûte.

POURQUOI UN NOUVEL EDIFICE

Comme le mentionnait dernièrement le directeur général de cet organisme coopératif, plus de 91.2% de la population de cette localité use des services dispensés par la caisse. Ce pourcentage représente 1,505 sociétaires sur une population de 1,650 habitants. Il va sans dire que si l'on imagine le nombre de transferts effectués chaque semaine, que l'espace actuel est inadéquat. De plus la Caisse devra d'ici peu suivre l'évolution technique. Ce sera chose faite dès novembre puisque la nouvelle Caisse sera affiliée au système intégré d'ordinateurs: c'est-à-dire qu'avec l'apport de deux terminaux, que toute la comptabilité sera faite par ordinateur via Montréal au Mouvement Desjardins. En dernier lieu, l'agrandissement des locaux s'impose si la Caisse veut donner à sa clientèle un service en tous points comparable à celui qui est offert dans toutes les institutions semblables.

NOUVEL IMMEUBLE

Le nouvel immeuble de 50' par 37' possédera deux étages, un rez-de-chaussée, et un sous-sol. Le coût total des investissements requis est évalué à \$125,000. Le contrat de construction a été accordé à l'entreprise Martin Veilleux de Beauceville pour la somme de \$87,224.61. L'installation électrique a été confiée à M. Robert Laflamme du Lac Etchemin au montant de \$11,000. La climatisation et la plomberie évaluées à \$8,800.00 ont été confiées à Gédéon Leclerc de Ste-Marie. Les plans de l'édifice ont été tracés par l'architecte Georges Amyot de Québec. L'ingénieur responsable de la mécanique et structure fut M. Jean Pineau.

SOUS-SOL

Le sous-sol, qui sera aménagé renfermera une salle de réunion, une sous-voûte, une chambre de papetterie et une salle de repos pour le personnel.

REZ-DE-CHAUSSÉE

Au 1er étage nous retrouvons un vestibule d'entrée, un vaste espace pour les échanges, un comptoir comprenant 6 guichets, un bureau pour le directeur, un 2e pour l'assistant et une voûte.

OUVERTURE

Selon M. Rancourt, les travaux débuteront cette semaine. La construction du nouvel édifice, débutera le 16 mai dès que l'ancienne résidence sera déplacée. Les travaux devront être terminés, si rien ne trouble leur bonne marche, à la mi-septembre.

Cette Caisse Pop en pleine effervescence, a présenté dernièrement un actif de \$3,250,000. Son conseil d'administration est présidé par M. Henri Giguère.



2e film: SUPERMAN contre AMAZONES

BEAUCEVILLE
P.E. Busque, prop. Tél.: 774-3774

Vend. à mardi
13 au 18 mai

Fermé le mercredi, jeudi et dimanche après-midi pour toute l'été

THEATRE ROYAL
Lac-Échemin

SPECIAL

JEUDI - VENDREDI
ET SAMEDI: 8.00 hres
DIMANCHE: 7.30 hres

Le livre le plus populaire de l'année est maintenant un grand film!

Son courage est un exemple... son amour fera votre conquête.



ERIC

une histoire vraie

avec Patricia Neal, Claude Akins, Sian Barbara Allen et JOHN SAVAGE dans le rôle d'ERIC

ERIC A RÉELLEMENT VÉCU

Le film "ERIC" fut tourné d'après le témoignage de la mère du jeune adolescent de 17 ans atteint de leucémie: ERIC LUND

2e FILM: "LA GRANDE NOUBA"

ETOILE

STE-JUSTINE

VENDREDI
SAMEDI DIMANCHE
13-14-15 MAI

Le livre le plus populaire de l'année est maintenant un grand film!

Son courage est un exemple... son amour fera votre conquête.



ERIC

une histoire vraie

avec Patricia Neal, Claude Akins, Sian Barbara Allen et JOHN SAVAGE dans le rôle d'ERIC



AUSSI UNE REPRÉSENTATION
DIMANCHE APRES-MIDI A 1.30

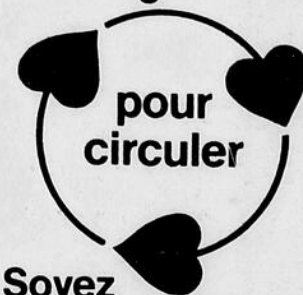


Aussi 2e Grand FILM

"à mourir de rire"

L'INTRÉPIDÉ

Le sang est fait



Soyez donneur de sang
CROIX-ROUGE

Bernard Chouinard,
représentant

Tél.: 883-3315



Entrepreneurs Généraux
Travaux d'aqueduc et d'égoût
Excavation, Dynamitage et Asphalte
Location de machinerie
Vente et transport de gravier
brut, sable et concassé O-3/4

170, rue Principale,
C.P. 128, Ste-Claire,

Cré Dorchester, P.Q.
GOR-2V0

TRAVAIL GARANTI

Pour rembourrage de tout genre, avec un vaste choix de matériel et cuvette.

CONFIEZ VOS TRAVAUX EN TOUTE CONFIANCE À

ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE

GUY LAMONTAGNE

STE-SABINE, BELLECHASSE TÉL.: 383-3701

Me GUY LABONTÉ

NOTAIRE et CONSEILLER JURIDIQUE

Edifice "Immeubles B. Dupont Ltée"
(Centre d'Affaires de Lac Etchemin) Tél.: 625-9501
2e Avenue, Lac Etchemin. Tél.: 625-3861

Bureau à Lac Etchemin tous les jours (le soir sur rendez-vous).

Bureau à Ste-Justine tous les soirs (de 7 à 9 hres) sur rendez-vous: 383-3434.

Bureau à St-Damien (789-2247) à St-Léon (642-5786) à St-Odilon (464-4671) à St-Camille (595-2931) et dans les autres paroisses (625-3861 ou 383-3434) sur demande.

POUR TOUS VOS TRAVAUX DE
TIRAGE DE JOINTS
PLAFONDS DÉCORATIFS

CONSULTEZ UN SPÉCIALISTE
YVON LACHANCE

ARTISAN PLÂTRIER
2240 R.R. 2

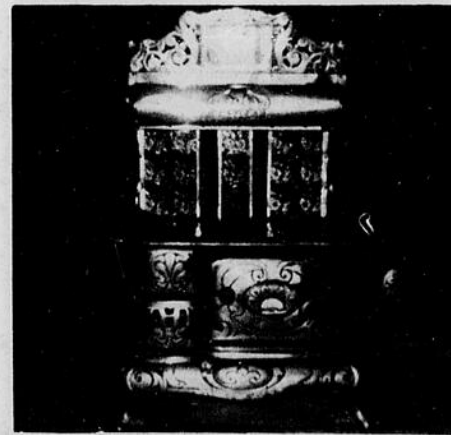
ST-PROSPER TÉL.: 594-2743

Spécialité:

Poêles antiques

- * Achetons
- * Réparons
- * Vendons

Poêles à bois



LUCIEN FOURNIER

STE-CLAIRE

TÉL.: 883-3419

LES 11èmes RÉGATES INTERNATIONALES MOLSON C'EST POUR BIENTÔT!

Les 11èmes Régates Internationales Molson du Lac Etchemin, c'est pour bientôt!

En effet, la grande fête aura lieu dans un mois environ.

Le Comité Organisateur dont M. Dominique Pouliot est le président, est très affairé ce temps-ci à préparer un programme bien chargé, cette année encore, d'activités de toutes sortes.

Soirée bavaroise et Couronnement de la reine

C'est vendredi le 3 juin 1977 que la population est invitée à venir participer à la grande soirée bavaroise, qui aura lieu au Centre Sportif de Lac Etchemin.

De plus, par la même occasion, l'on pourra assister au Couronnement de la Reine des 11èmes Régates Molson.

Les trois charmantes candidates, soient: Linda Ière Chabot, commanditée par Rotobec de Ste-Justine; Réjane Ière Breton, commanditée par l'Hôtel Le Manoir de Lac Etchemin et Lisette Ière Forgues, commanditée par l'Hôtel Bellevue de Lac Etchemin, se disputent présentement une chaude lutte par la vente de leurs billets.

C'est donc vendredi le 3 juin prochain que le hasard favorisera l'une d'entre elles et que l'on connaîtra également les noms des gagnants des billets chanceux.

Les responsables du comité des duchesses, M. Germain Roy et Mlle Sylvie Le-cours vous invitent à participer en grand nombre à cette soirée et, par le fait même, à venir encourager VOTRE duchesse.

Pow-Wow:

Le gigantesque Pow-Wow des Régates, qui attire à chaque année, une foule innombrable, fera partie des activités des 11èmes Régates de Lac Etchemin.

Il aura lieu le 4 juin au Centre de Ski du Mont-Orignal.

Cette année encore, vous pourrez bénéficier du transport sécuritaire (autobus) pour vous y rendre.

Plus de détails vous seront donnés dans les prochaines éditions.

11èmes Régates:

Comme vous pouvez le constater, la fin de semaine des Régates est assez bien remplie.

Dimanche le 5 juin, les 11èmes Régates vous seront présentées sur le Lac Etchemin.

Ces 11èmes Régates, de renommée internationale, et commanditée par la Brasserie Molson, attirent chaque année des milliers de personnes venant d'un peu partout.

Ce sera donc à ne pas manquer!

La course de démolition de bazous, sera agrémentée par le spectacle aérien des Snowbirds.

Ce spectacle grandiose de l'équipe de démonstration aérienne des Forces canadiennes, vous sera présenté vers 3h00, ce samedi 11 juin.

Noel des Régates en guenilloux

Après la course de démolition, M. Gaétan Pouliot vous invite au Centre Sportif de Lac Etchemin, pour son bal de guenilloux.

Ce fameux bal de guenilles, que l'on connaît désormais sous le nom de "Noel des Régates en guenilloux" attend les coureurs les plus sales et les plus mal habillés de la jour-

née. Toute la population est également invitée à se vêtir en "robineux", ceci leur permettra peut-être de se mériter l'un des prix que l'on attribuera lors de la

soirée.

Gaétan vous attend nombreux à cette soirée, puis qu'il vous promet qu'elle sera INOUBLIABLE!

POUR TOUT ACHAT DE DISQUES OU CASSETTES: RENDEZ-VOUS AU:

COMPTOIR DU DISQUE
MME ROBERT CARRIER
NOUVEAU PROPRIÉTAIRE

236, 2e AVENUE, LAC ETCHEMIN

FACE À LA PHARMACIE DU DR. RODRIGUE

LE
SPÉCIALISTE
DE LA
COULEUR

Quasar

NOUVELLE GARANTIE

3 ANS

DE GARANTIE SUR
LAMPE-ÉCRAN

DE GARANTIE SUR LES PIÈCES
ET LA MAIN-D'OEUVRE

SUR TOUS LES TÉLÉCOULEURS "QUASAR"

26 MODÈLES
EN STOCK

DE VRAIES
AUBAINES

À DES PRIX
EXTRAORDINAIREM
BAS



TÉLÉCOULEUR 20" TRANSISTORISÉ

- Chassis "Mini-Entretien" 100% Transistorisé
- Super-Module remplaçable
- Lampe-écran Matrix en ligne
- Faible consommation d'énergie
- Syntonisation couleur "Super Insta-Matic"
- Numéros de canaux lumineux



TÉLÉCOULEUR 26" AVEC LE TIROIR À CIRCUITS

- Chassis "Mini-Entretien" 100% Transistorisé
- Super Module remplaçable
- Syntonisation couleur Super Insta-Matic
- Lampe-écran "Matrix Plus"
- Syntonisation "Sélectronic" VHF-UHF à 20 positions

UN SEUL ENDROIT DANS LA RÉGION POUR DE MEILLEURS PRIX



Giguère
télévision ENR.
ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES DE TOUS GENRES

VENTE SERVICE
STE-CLAIRE, CTE DORCHESTER
TEL.: 883-3362

Le Printemps est là! Ne soyez pas pris au dépourvu...



Nous recevons constamment des lettres de nos clients qui nous rappellent que leur "LAWN-BOY" fonctionne toujours à merveille même après 20 ans d'usage.

Même si quelques marques coûtent moins cher, "LAWN-BOY" c'est une aubaine qu'on ne regrette jamais!

EN VENTE CHEZ:

GUY LEHOUX

LAC ETCHEMIN TÉL.: 625-3081

11

11

SOUPER DE CLÔTURE DES MIDGET...

Par Martin Rouillard

Samedi soir dernier, l'instructeur Grégoire Giguère recevait ses joueurs pour un souper de clôture. A cette occasion sa charmante épouse Odette ainsi que plusieurs mères des joueurs avaient préparé un succulent buffet froid qui se bouffa en un tour de main.

Les amateurs d'amuse-gueule ont pu se régaler et nul doute que Bernard Giguère est celui qui mangea la plus grosse portion de nourriture

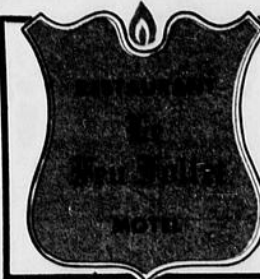
parmi toutes les personnes présentes. Quelques parents se sont déplacés pour assister à cette fête qui revêtait un certain caractère d'intimité.

Les joueurs de l'édition 76-77 du Edmond Roy & Fils étaient tous présents. Même le président du Hockey Mineur Jean Deblois assistait à ce dernier souper.

Après le souper, Grégoire remis un magnifique sac de sport à chacun des joueurs ainsi qu'un souvenir à l'entraîneur Serge Cloutier. De plus, les joueurs ont bien vou-

lu se regrouper pour offrir un présent à l'instructeur Grégoire Giguère pour cette année qui fut des plus satisfaisantes.

J'aimerais remercier Grégoire et Odette pour ce succulent repas et ce début de soirée des plus divertissantes.



LE RENDEZ-VOUS DES HOMMES D'AFFAIRES

où notre préoccupation est
de vous faire bien manger

LAC ETCHEMIN

TÉL.: 625-2981

NOCES D'OR



(CB) Le 14 juillet 1976, M. et Mme Gédéon Thibodeau (Emilie Bernier) de St-Louis, célébraient leur 50e anniversaire de mariage. Cet événement fut souligné par une petite fête familiale.

La famille Thibodeau compte quatre (4) enfants (3 garçons, 1 fille) et 12 petits-enfants.

Félicitations et longue vie aux jubilaires!



HENRI VALLEE
PRESIDENT

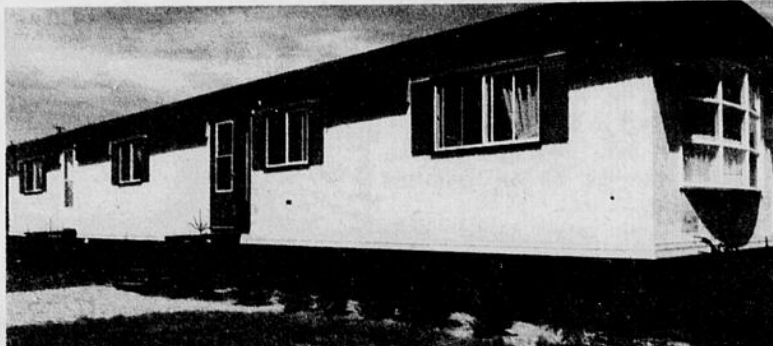


YVES GIGUÈRE
REPRESENTANT
ST-JOSEPH

Maisons Mobiles Vallée Inc

638, Boul. Lacroix,
ST-GEORGES, BEAUCE
Tél.: 228-8548

1325, Avenue du Palais,
ST-JOSEPH, BEAUCE
Tél.: 397-6517



Spécial pour 1 semaine

Maison mobile SPÉCIAL 12' x 44' neuve
meublée, chauffage électrique: **\$9,000.00**

Vous pouvez maintenant avoir un terrain de 90' x 90', borné et arpenté sans donner aucun comptant les 3 premières années. (Eau, égout, électricité et téléphone rendus sur les lieux)



GILLES DEBLOIS
COMMIS. REPRESENTANT
ST-GEORGES

En exclusivité:
MAISON
MOBILE
BEAUCE
BEAUCE VILLA
BELMONT
BEL AIR
Choix de
11 plans
de planchers
dans toutes
les grandeurs.

SALLE DU BAS:

HOTEL
ST-LEON Inc.

ST-LÉON DE STANDON TÉL.: 642-5544

EXPOSITION:

ARMES

ANIMAUX
EMPAILLÉS

PAR
GASTON DION
DE ST-ODILON

DEMONSTRATION:

D'UNE PRESSE POUR LE RECHARGEMENT
DES BALLES DU TIR AU PIGEON D'ARGILE

SALLE DU HAUT

MUSIQUE DE DANSE AVEC
ORCHESTRE AU PROGRAMME



AU PROFIT DU

CLUB de TIR de ST-LEON

ATTENTION - ATTENTION

HOTEL ROYAL

ST-CAMILLE

TEL.: 595-2423

NOUVELLE

ADMINISTRATION

M. ET MME
HERVÉ LESSARD
VOUS INVITENT

10 CHAMBRES

GRANDE SALLE
(500 PLACES)

GRATUITEMENT

A VOTRE DISPOSITION
POUR TOUS GENRES
DE RÉCEPTION

DANSE

TOUS LES
VENDREDI-SAMEDI

ORCHESTRE POUR
LE MOIS DE MAI

"BLUE JEANS"
MUSIQUE POP

ENCORE QUELQUES BONNES
DATES DISPONIBLES POUR
RÉSERVATIONS, NOCES, ETC...

TÉL.: 595-2423

Les services du Gouvernement du Québec... quelques adresses et numéros de téléphone à retenir:

LAC ETHEMIN

AFFAIRES SOCIALES
200, rue Dufour
Bureau local 625-6801

AGRICULTURE
238, 1e Avenue
Renseignements agricoles 625-2791

CENTRE LOCAL DE
SERVICES COMMUNAUTAIRES
(CLSC)
197, 3e Avenue
C.P. 128 625-8001

ETAT DES ROUTES 625-4541

JUSTICE
Hôtel de Ville
208, 2e Avenue
Accès à la justice
(petites créances) 625-8911

ST-CAMILLE

SÛRETÉ DU QUÉBEC
C.P. 67 595-2901

ST-MALACHIE

SÛRETÉ DU QUÉBEC
526, rue Principale 642-2950

ST-PROSPER DE DORCHESTER

SÛRETÉ DU QUÉBEC
2730, rue St-Jean 594-2221

Si vous ne savez pas à quel service du Gouvernement du Québec vous adresser pour obtenir le renseignement dont vous avez besoin, appelez votre bureau régional Communication-Québec

A Québec: 643-1344

Pour vous éviter des frais d'interurbain si vous téléphonez de l'extérieur, faire le "0" et demander Zénith 26770

Cette page publicitaire publiée gratuitement par votre hebdo local est présentée par l'Association des Hebdo du Canada et



**Communication-
Québec**

11

11

RETOUR POSSIBLE DU HOCKEY PROFESSIONNEL À ST-GEORGES

Par Martin Rouillard

Plusieurs sportifs de St-Georges dont l'homme d'affaires bien connu Gilles Bernier tente de se porter acquéreur d'une franchise déficitaire d'une équipe de la ligue Nord-Américaine de hockey.

Après l'échec des Jaros, plusieurs demeurent sceptiques à cette chose tandis que les Beaucerons croient fer-

mement aux succès d'une équipe évoluant au Palais des Sports de St-Georges Beauce. Le président des Nordiques du Maine M. Bill Rocheleau voit d'un très bon oeil une nouvelle concession dans la Beauce qui referait naître l'ancienne rivalité Nordiques du Maine contre St-Georges.

Nul doute qu'avec une meilleure promotion de l'équipe et un meilleur équilibre des forces que les parti-

sans beaucerons retourneront au Palais des Sports et sauront encourager leur équipe. Si on laisse de côté l'élément rudesse et que l'on présente du meilleur hockey ainsi qu'un meilleur équilibre des

forces dans la ligue les gens de la région immédiate de la Beauce loucheront à nouveau vers le Palais des Sports lors de la prochaine saison de hockey.

DU HOCKEY A LA BALLE MOLLE...

par Martin Rouillard

Maintenant que le sort en est jeté pour le hockey amateur, il faudra jeter un coup d'oeil du côté des Nordiques et des Canadiens.

Après l'Hôtel Bellevue de Lac Etchemin, couronnée championne de la ligue Chaudière-Etchemin devant une foule de seize cents amateurs Ste-Marie en fait autant dans la ligue B.D.L. mais avec une assistance record d'au-delà de trois mille spectateurs.

Dans la Ligue Nationale, le Canadien de Montréal ne tarde pas à prendre les devants en déclassant les Bruins de Boston au cours de la première partie.

Dans l'Association Mondiale de Hockey un duel de titans se déroulera entre les Nordiques de Québec et les Jets de Winnipeg qui possèdent tous deux une attaque explosive.

Maintenant à la balle molle des rumeurs circulent à l'effet que Lac Etchemin ferait partie d'une ligue organisée ayant pignon dans la Beauce. Plusieurs équipes dont St-Georges, Beauceville, St-Joseph feraient également par-

tie de cette ligue. Au cours des prochaines semaines nous vous fournirons plus de renseignements concernant cette nouvelle ligue.

Il y a également les Régates Internationales Molson qui approchent à grands pas avec tous ces bateaux qui atteignent des vitesses records ainsi que la fameuse course de bazou qui attire tant de gens.

Corporation Municipale
St-Damien de Buckland,
Bellechasse.

APPEL D'OFFRES

La Corporation Municipale St-Damien de Buckland demande des soumissions cachetées à toutes les personnes intéressées à acheter le terrain et la bâtisse situés Partie du lot 24D rang 7, Canton Buckland, comté Bellechasse (numéro civique: 108 Commerciale, St-Damien). Un chèque représentant 10% du montant devra accompagner la soumission.

Aucun permis ne sera accordé par la municipalité pour des loisirs dans cette bâtisse.

La Corporation Municipale St-Damien de Buckland ne s'engage pas à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions qui lui seront proposées.

Ces soumissions devront être produites au bureau du secrétaire-trésorier, au plus tard le 16ième jour de mai de l'an mil neuf cent soixante-dix-sept (16 mai 1977) à 5.00 heures P.M.

L'ouverture de ces soumissions se fera le 16 mai à 8.00 heures P.M. à la salle du Conseil municipal.

Corporation Municipale
St-Damien de Buckland,
Bellechasse, P.Q.

Par: Lucien Roy,
secrétaire-trésorier.

NORMANDIN, SEGUIN & ASSOCIÉS

Moreau, Thibaudeau, Jacques & Associés
Ruel, Roy, Moreau & Associés
Yves Lachance

Comptables agréés

REJEAN MOREAU, c.a. JEAN-GUY JACQUES, c.a.
ANDRÉ THIBAudeau, c.a.

JEAN-EUDES RUEST, c.a. WILBROD POULIN, c.a.

Armand Poulin, c.a. Gilbert Plante, c.a.
Normand Gagné, c.a. Benoit Jacques, c.a.
Yves Lachance, c.a. Yvon Pomerleau, c.a.

266, 1re Avenue, 1985, Boul. Dionne
Ville St-Georges St-Georges Ouest
(418) 238-6676 (418) 228-6677

221, 2e Avenue,
Lac Etchemin
(418) 625-5921

Bureaux à:

Montréal, Ottawa, Hull, Hawkesbury, Gatineau,
Grand'Mère, Shawinigan, Ville St-Georges,
Lac Etchemin, Baie-Comeau.

Bureaux affiliés:

Québec, Lévis, Granby, Sherbrooke, Lac Mégantic,
Chicoutimi, Ville de la Baie, Roberval, St-Etienne,
La Malbaie.



JANINE MATTE PHARMACIENNE

309 2ième Avenue C.P. 397 Ville Lac Etchemin
Tél. (418) 625-8611



Gilles Barbeau, L. Pharm. 403561-4
Jean-Yves Julien, L. Pharm. 402940-1

Janine Matte, L. Pharm. 403236-3
Raymond Caron, L. Pharm. 403689-3

Lundi au vendredi inclusivement:

9.00h à 12.00h 13.30h à 17.00h 19.00h à 21.00h

Samedi:

9.00h à 12.00h 13.30h à 16.00h.

Service de garde 24 heures par jour:

Prendre note qu'il faut toujours téléphoner avant de vous présenter lorsque l'officine est fermée.

Téléphone: 625-8611 ou zénith 94690

Livraison du lundi au vendredi inclusivement.



GRATUIT

ESTIMÉ ET PLAN DE CE
QUE SERA VOTRE
MAISON DE DEMAIN

POUR TOUS VOS TRAVAUX DE DÉCORATION EXTÉRIEUR

PORTES - FENÊTRES - GALÉRIES -
RECOUVREMENT - ABRI D'AUTO - ETC

D'APRÈS STYLE DE MAISON

PAR DÉCORATEURS
D'EXPÉRIENCE

COMMUNIQUEZ AVEC:

POTVIN & DION RÉNOVATION inc

C.P. 7396 CHARLESBOURG QUÉBEC
TÉLS: 626-9882 OU 625-8385

POURQUOI PAYER PLUS CHER POUR UN TRACTEUR,
quand vous pouvez avoir un tracteur BELARUS de 70HP, quatre roues motrices, pour

\$8900.00

moins un boni de \$400.00 si acheté avant le 15 mai 1977



Ce tracteur est équipé de blocage du différentiel hydraulique double action, calcium, servo-direction, sortie à l'huile, barre d'attelage, chauffe moteur, barre de tir, etc. etc.

Garantie sur moteur de vingt-quatre mois, pièces de rechange à volonté à la succursale de Boucherville près de Montréal, pour quelqu'un intéressé à aller visiter la succursale sans frais de voyage, communiquez avec:

Dorchester Equipement Enr.

STE-MARGUERITE, DORCH.

Tél. Gar.: 935-3336 - Rés.: 935-3270

AUSSI TRÈS BONS TRACTEURS USAGES

Le meilleur choix et meilleur prix pour un tracteur agricole.

FANTASTIQUE AGENCE COMPACT (M.M) enr.

ASPIRATEUR CONCU POUR REMPLACER
TOUT GENRE D'APPAREIL EST EN VILLE

SAC PERMANENT, ACTION CYCLONIQUE
MOTEUR GARANTI POUR 25 ANS

Pour résidence, hôtel, motel,
industrie
APPELEZ VOTRE REPRÉSENTANT:

LÉON ST-PIERRE

LAC ETCHEMIN

TÉL.: 625-3841

GRAND SUCCÈS DE LA SOIRÉE ROCH GIGUÈRE...

Par: Martin Rouillard

par Mlle Sylvie Nadeau secrétaire du Hockey Mineur. Immédiatement après ces remises, Michel invita Roch à bien vouloir venir faire une courte allocution à tous ces gens qui avaient bien voulu se déplacer.

Nul doute que cette fête restera gravée dans sa mémoire à jamais et restera sans doute l'un de ses plus beaux souvenirs.



Photo Luc Grégoire

M. le Maire Antonio Bouchard a remis cette très belle plaque à M. Rock Giguère en présence de nombreux organisateurs et responsables du hockey mineur.

C'est samedi soir dernier à l'Hôtel Le Manoir de Lac Etchemin qu'avait lieu la soirée Bavaroise en l'honneur du sportif bien connu Roch Giguère qui oeuvre depuis au-delà de vingt ans à la cause du Hockey Mineur et amateur au Lac Etchemin. Même si la série finale retenait beaucoup de gens on peut dire que cette fête fut un succès sur toute la ligne.

Plusieurs personnalités sportives de Lac Etchemin

et de la région ont tenu à honorer particulièrement Roch en assistant à cette grandiose soirée.

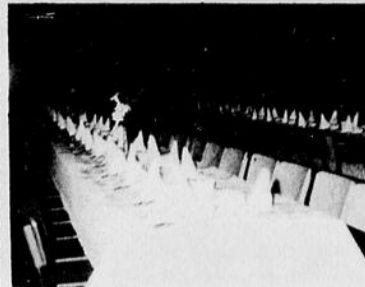
Le maître de cérémonie M. Michel Morin a su retenir l'attention de l'auditoire lors de la biographie de Roch au cours des dernières années. L'honorable Antonio Bouchard magistrat de Lac Etchemin a tenu à remettre une plaque souvenir à Roch au nom de tous les citoyens de Lac Etchemin pour ces vingt

années de dévouement à la cause du sport organisé au Lac Etchemin.

Roch a même eu droit à une magnifique bourse de plusieurs centaines de dollars qui lui fut remise des mains du président organisateur de cette fête M. Albani Vienneau. Mme Laval Maheux, propriétaire du salon Dorchester Fleuriste a bien voulu fournir gratuitement la gerbe de roses à Mme Roch Giguère ladite gerbe lui fut remise

HÔTEL PARASOL

ST-MALACHIE STA. TÉL.: 642-2072



2 salles avec bar à votre disposition pour tous genres de réceptions: noces, parties, enterrement de vie de jeunesse, etc...

FAITES VOS RÉSERVATIONS DÈS MAINTENANT

TÉL.: 642-2072

RESTAURANT
MARTINI
PRÉSENTE

AU
BAR SALON
LE TINIKI

Lac Etchemin

RENÉ

ET SES CHANSONS

Venez vous amuser dans une ambiance de boîte à chansons tous les soirs du jeudi au dimanche inclusivement ainsi que le dimanche après-midi



FÉLICITATIONS ET REMERCIEMENTS!

Félicitations et remerciements à notre professeur de danse pour l'excellence de ses cours et pour l'inoubliable soirée du 29 avril dernier, à laquelle, en

plus de danser, il nous a démontré ses talents de musicien!

Merci encore, Gervais!
Tes élèves de St-Luc

MAISON À VENDRE

La Caisse Populaire de St-Odilon demande des soumissions cachetées à toutes les personnes intéressées à acheter la maison de la Caisse Populaire sise au 30, rue Langevin, St-Odilon. (Grandeur: 35' x 37' - 2 étages).

La maison sera vendue dans son état actuel et sera enlevée de ses fondations aux soins de la Caisse. Elle peut être visitée du lundi au vendredi de 9.00 heures à 15.00 heures.

La Caisse Populaire de St-Odilon ne s'engage pas à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions qui lui seront proposées.

Ces soumissions devront être produites au bureau du secrétaire, M. Sébastien Rancourt, au plus tard le 16ième jour de mai de l'an mil neuf cent soixante-dix-sept (16 mai 1977) à 15.00 heures.

L'ouverture de ces soumissions se fera le 16 mai à 20.00 heures à la Caisse Populaire de St-Odilon.

La Caisse Populaire de St-Odilon,
Sébastien Rancourt, secrétaire,
St-Odilon,
Cté de Dorchester.
G0S 3A0
Tél.: (418) 464-2381 - 2671

La Yamaha XS750-2D à la fine pointe de la technologie de la motocyclette.



Soyez un spécialiste.
Suivez un cours de conduite

Cette moto 3 cylindres en ligne DOHC avec entraînement par essieu est l'aboutissement ultime de plusieurs années de recherche et de développement. Le moteur 747c.c. à quatre temps a été conçu pour donner un service fiable et efficace. Il est monté transversalement ce qui réduit les vibrations et limite la largeur à son minimum. L'entraînement par essieu est complètement recouvert et quasiment libre d'entretien. Toutes les caractéristiques de cette machine, de ses roues en aluminium coulé, ses freins hydrauliques à disques et sa transmission synchronisée à rapport constant, à ses caractéristiques de confort telles que la suspension longue portée à amortissement hydraulique et ses signaux de virage à rappel automatique, sont des synonymes de qualité et de fiabilité.

du Conseil Canadien de la Sécurité.

Lorsque vous saurez comment elles sont construites, vous achèterez une

YAMAHA

J.M.JACQUES SPORTS

VENTE - PIÈCES - SERVICE YAMAHA

LAC ETCHEMIN TÉL.: 625-2081

CLUB AUTO-NEIGE ETCHEMIN:

AVIS DE CONVOCATION

Tous les membres sont invités à l'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE du CLUB AUTO-NEIGE ETCHEMIN qui aura lieu samedi le 14 mai à 20.30 heures au chalet du club au Lac Raquette.

Une copie du rapport "Etat des Revenus et Dépenses saison 76/77" sera remise à tous les membres présents et divers sujets seront à l'étude: repas au cha-

let, activités suggérées pour l'an prochain, dépenses prévues: a) Nivelage des sentiers, b) Skidozer, c) Fosse septique et ponceau, d) Largeur des sentiers, e) Sentier vers Beauceville, f) Pont à la Station, etc, etc...

L'Assemblée générale annuelle, activité de fin de saison, est la plus importante, rappelez-vous que vous avez à élire les personnes qui dirigeront les desti-

nées de votre club la saison prochaine. Il est à noter que tous les membres présents ou non, sont éligibles à un poste de Directeur et que chaque numéro de membre ne donne droit qu'à un seul vote.

Alors c'est un rendez-vous samedi le 14 mai à 20h30 au chalet de votre club, nous vous attendons nombreux. Un cocktail et des hors d'oeuvres préparés par

le Comité Féminin, seront servis penant l'élection du nouvel exécutif.

...

MERCI aux Propriétaires de Terrains qui ont permis aux motoneigistes d'utiliser les sentiers tracés sur leurs terrains, nous espérons ne pas avoir causé de dommages et souhaitons que votre collaboration continue dans l'avenir.

A tous les amis du club pour les multiples services rendus, merci et à l'an prochain.

...

Mesdames Fernande L. Gagnon et Pierro Giguère, directeurs du Club Auto-Neige Etchemin ont été déléguées pour vous représenter au Congrès de la Fédération des Clubs de Motoneigistes du Québec (F.C.M.Q.) Inc., qui se tiendra les 26, 27 et 28 mai 1977, à l'Hôtel le Concorde, à Québec. A toutes deux, ainsi qu'à Messieurs Lauréan Gagnon et Guy Giguère, BON CONGRÈS, et bonne chance lors de la soirée "Casino Las Vegas".

...

CLUB SPORTIF ST-LUC

La direction du Club Sportif St-Luc remercie tous ceux qui ont participé aux différentes activités du club durant la saison hivernale.

Merci également à tous ceux qui ont contribué à faire de la journée de dimanche, une activité de clôture.

Félicitations à ceux qui ont gagné les prix du tirage décerné dimanche.

M. Marc Morin de St-Luc, s'est mérité un magnifique téléviseur couleur. Des prix de \$25.00 furent décernés à: Daniel Couture, Lac Etchemin, Edouard Fournier, Lac Etchemin, Normand Poulin, Ste-Marie et Hélène Routhier de Ste-Justine.

Grand Merci à M. Léonard Leclerc qui a oeuvré comme maître sucrier lors de la partie de sucre.



ST-CAMILLE: Mireille Bolduc, Lucien Huot, unis le 11 décembre 1976.



ST-CYPRIEN: Nicole Nadeau et Germain Roy, unis le 9 octobre 1976.

Vous désirez des photos de mariage? Une photo de famille? Un portrait de studio? Des photos industrielles ou commerciales? Un poster couleur? Papeterie de mariage? Papeterie mortuaire en couleur? Des cadres de différents styles? Nous confier vos films amateurs pour avoir un traitement professionnel?

studio
Denys Inc.
LAC ETCHEMIN C.P. 218,
TEL. 625-6021 GOR 150

Me Jules Fortin NOTAIRE

Cessionnaire des greffes de
Mes J.B.T., Gaston et James Dufour

155, 3ième Avenue
Lac Etchemin

Tél.: Bur.: 625-2751
Rés.: 625-8661

HEURES DE BUREAU

Lundi au vendredi de 9.00 a.m. à 17.00 p.m.
Mardi avant-midi à 11.00 St-Léon (François Roy)
tél.: 642-5209
Vendredi après-midi à 2.00 Caisse St-Odilon,
tél.: 464-2381

LE SOIR, SUR RENDEZ-VOUS

NOUVELLE ADMINISTRATION

HÔTEL DES POINTES

(M. & Mme Roger Leblanc)

ATTENTION! ATTENTION!
POUR TOUT LE MOIS DE MAI



Danse à tous les
vendredis soirs et
samedis soirs

Venez vous amuser
au son de l'orchestre

LG2

Faites vos réservations dès maintenant pour
vos réceptions, banquets de noces, etc.

ST-LÉON DE STANDON
TÉL.: 642-5348



O'Keefe

grande DEMOLITION DE bazous

ST-CAMILLE DE BELLECHASSE
LE 26 JUIN En cas de pluie
le 10 juillet

\$1,000. EN BOURSE
AINSI QUE DES TROPHEES

O'Keefe

INSCRIPTION:

M. ROGER GRENON ou M. MARCEL BAILLARGEON
St-Camille, Cté Bellechasse
Téls: (418) 595-2267 ou 595-2251
GARAGE PAUL GRENON
St-Camille - Tél.: 595-2984

Faire parvenir un chèque
au montant de \$25.00 au:

Comité du 75e Anniversaire
St-Camille (Bazous)
C.P. 13 ou C.P. 65
St-Camille, Cté Bellechasse



Sport
O'Keefe

ANNONCES CLASSEES

625-7471

LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES D'AVANCE et doivent parvenir à nos bureaux au plus tard le lundi à dix heures a.m. pour parution le mardi. 1 semaine \$2.00 2 semaines \$4.00 3 semaines \$4.50 (\$1.50 chaque parution additionnelle). Maximum 30 mots.

TROIS FACONS DE COMMANDER
 Au bureau: La Voix du Sud
 aux Presses Lithographiques de Lac Etchemin
 Par la poste: C.P. 400, Lac Etchemin, Dorchester
 Par téléphone: La Voix du Sud, 625-7471

A VENDRE

MAISONS

A VENDRE: Maison de 7 appartements. Entrée laveuse-sécheuse - puit artésien - garage. Située à la Grande-Rivière. Peut être visitée en tout temps. Pour inf. 625-8383.

A VENDRE: Grande maison de 20' x 40' avec terrain de 80 acres: 60 en bois et le reste en foin. Pour inf. (St-Luc) 636-2601.

A VENDRE OU A LOUER: Maison située en face de l'église à Ste-Rose. Aussi à vendre seulement: Maison et grange-étable à St-Prosper. Pour inf.: Rosaire Roy, Ste-Rose, tél.: 267-4101.

FERMES A VENDRE Beauce, Dorchester - maisons Lac Etchemin. Pour inf.: 625-2091.

A VENDRE: Maison de 28' x 32', 2 étages avec emplacement de 100' x 240', située sur la route de la station à Ste-Justine. Pour inf. après 6 heures: 383-3285.

A VENDRE OU A LOUER: Maison située au 328, rue Bégin, à Lac Etchemin. Libre à la fin de mai. Pour inf.: 625-2861.

A VENDRE: Maison unifamiliale, située dans la rue du Sanctuaire, meublée, 5 pièces plus une chambre de lavage. Chauffage à l'électricité. Libre immédiatement et peut être visitée en tout temps. S'adresser tél.: 625-4562.

A VENDRE: Maison de 9 pièces. Entrée laveuse-sécheuse. Terrain paysagé. Située Rue Langevin à Ste-Justine. Pour inf. tél.: 383-3661.

A VENDRE: Maison située à Ste-Justine. Terrain 200' x 117'. AUSSI: catalogues pour lits doubles et 1 moteur 327 transmission automatique. Pour inf. tél.: 383-3849.

MAISONS MOBILES

A VENDRE: Maison mobile Glendale 64' x 14'. 3 chambres. Meublée ou non. Très propre. Pour inf. (Daaquam): 244-3562.

A VENDRE: Maison mobile Glendale 1976 - 66' x 14' - 5 1/2 pièces, chauffage électrique, installée, petite cave et galerie. Avec ou sans terrain. Pour inf. St-Camille: 595-2306 ou 595-2934.

A VENDRE: Epicerie licenciée, épicerie dépanneur avec résidence à même ainsi que poste à gaz et crème glacée molle. Située à St-Odilon. Cause de la vente: santé. Pour inf. tél.: 464-4331.

AUTOMOBILES

A VENDRE: Ford Econoline. AUSSI: Kawasaki 1975 - 400 cc., tout équipé - 800 milles. Prix à discuter. Pour inf.: (St-Agapit) 888-3550 après 5 heures.

A VENDRE: Panel GMC 1966, 6 cylindres, moteur reconditionné de 15,000 milles. Très propre. Prix à discuter. Pour inf. 625-4251.

A VENDRE: Rallye Nova 1972, 350, manuelle, 56,000 milles, 4 radiaux d'été. Très bonne condition. AUSSI: Polaris 1975, prix raisonnable accepté. Pour inf.: 642-2197.

A VENDRE: Datsun 610 - 1973 en bonne condition. Prix avantageux. Pour inf.: 625-4421 le jour et 267-5211 le soir. Demandez Gilles.

A VENDRE: Moteur 351 Cleveland au complet. 35,000 milles. Prix: \$350.00. AUSSI: transmission automatique: \$100.00. Différentiel auto-blocant: \$50.00. Pour inf.: 642-5663 ou 839-4554 après 6.00 heures.

A VENDRE: Mercury Cougar 1970 - 4 vitesses. AUSSI: Météor Bonneville 1973, en bon état. Très bas prix. Pour inf.: 625-7901.

A VENDRE: Volkswagen 411 Station Wagon 1972 - 50,000 milles - avec radio, transmission manuelle. Prix: \$800.00. Pour inf. St-Benjamin: 594-2313.

A VENDRE: Javelin 1969 - moteur 390 - Prix: \$300.00. Pour inf. tél.: 383-3974.

A VENDRE: Chevrolet 1975 - Bélair - 2 portes - hardtop - moteur 350 - 11,000 milles - Pneus radiaux. Pour inf. tél.: 625-4041.

A VENDRE: Ventura 1974, 24,000 milles, 6 cylindres, vitesses manuelles. Pour inf. (St-Damien) 789-2888.

CHALET

A VENDRE ou A LOUER: chalet habitable à l'année, situé sur le bord de la Grande-Rivière à un mille du Centre de Ski Mont-Original. AUSSI: 8 emplacements de chalets à vendre. Pour inf.: 625-8382.

TERRAIN

A VENDRE: Terrain situé dans le rant 7 est de Ste-Justine, 30 acres. (6 acres de large x 5 acres de profondeur). Contenant lac et possibilités de 12 emplacements de chalet de 100' x 500' avec terrain aménagé. Face au chemin. Pour inf. 383-3871.

A VENDRE: Terre à bois 78.5 acres à St-Léon. Pour inf.: tél. 642-5659.

MOTOS

A VENDRE: Moto Yamaha "Le Québécois" 1976, 49cc - 4500 milles. En très bonne condition. Prix: \$300.00. Pour inf. tél.: 636-2741.

A VENDRE: Moto C.B. 360, 6000 milles, à l'état neuf. Pour inf.: (St-Camille): 595-2413.

A VENDRE: Kawasaki 400cc - 4 temps - 6000 milles, en bonnes conditions. Prix: \$900.00. Pour inf.: 625-5262.

A VENDRE: Moto Honda 1972, 350cc. Vrai petit bijou. Raison de la vente: mariage. Prix à discuter. Pour inf.: 464-2715, St-Odilon.

A VENDRE: Moto Honda CJ 360T 1976. Pour inf. 625-8541.

MACHINERIES

A VENDRE: Skidder C-5 diesel. Tout équipé. Très propre. Pour inf. (St-Fabien de Panet): 249-4534.

A VENDRE: Tracteur Ford 1950. Très bonnes conditions. AUSSI: Loader 37 avec fourche à fumier. Pour inf.: tél.: 464-4325.

A VENDRE: Skidder John Deere 440 rallongé - 2 sets de chaîne. Refait à neuf. Cause de la vente: santé. Pour inf. tél.: 267-4046.

DIVERS

A VENDRE: ARTISANAT: murales, napperons, tapis. Le tout tissé au métier. Pour inf. 464-2162.

A VENDRE: Cabanes d'oiseaux de différents modèles. Pour inf.: 625-4111.

A VENDRE: 4 chiots "Dalmaïcien" mâles et 3 femelles enregistrés. AUSSI: patates. Pour inf.: 595-2384.

A VENDRE: Splendides chiots "Irish Setters" mâles et femelles, enregistrés, vermifugés. Elevés à la campagne en plein air. \$150.00. Communiquer avec Raymond Dionne, St-Malachie, tél.: 642-2082.

A VENDRE: Chiots "Sibérien Husky" âgés de 1 1/2 mois. Pour inf. tél.: 267-5161.

A VENDRE: Foin de 1ère qualité avec luzerne. Prix: \$0.75 la balle. Pour inf. (Bernières): 832-0371.

A VENDRE: Bon foin, s'adresser, Ste-Justine: 383-3621.

A VENDRE: Laveuse et sècheuse Inglis en bonne condition. AUSSI: set de cuisine (4 chaises). Prix à discuter. Pour inf. tél.: 625-2581.

A VENDRE: Laveuse avec essoreuse très propre. AUSSI: Tondeuse à gazon électrique 2 étés d'usage, à l'état neuf. Prix à discuter. Pour inf.: tél.: 595-2227.

A VENDRE: Set de cuisine chromé, très propre. Pour inf. tél.: 625-5271.

A VENDRE: Bois de grange, portes, planches, portes et chaises. Idéal pour chalet. Pour inf. tél.: 885-4568.

A VENDRE: Réfrigérateur, poêle, set de cuisine (comprenant table et 4 chaises). Raison: achat de neuf dû à un déménagement. Pour inf.: 625-9491.

A VENDRE: Génératrice 18,000 watts mue par un moteur d'automobiles, sur roues (4 heures d'usage seulement). AUSSI: 1 gratte ajustable avec système hydraulique, pour camion. Prix à discuter. Pour inf. tél.: 642-2066.

A LOUER

A LOUER: Chalet mobile meublé habitable à l'année, chauffage au gaz et à l'électricité. Libre le 8 juin. Pour 1 ou 2 personnes. Pour inf. tél.: 625-3011 ou 625-5411.

A LOUER: Logement neuf - tapis, prélat, lustres. Situé en face de la Polyvalente à Ste-Justine. Libre immédiatement. Pour inf. tél.: 625-3721.

A LOUER: 2 logements de 3 1/2 pièces avec cuisine. Située sur la 2e avenue. Pour inf. Claude Giguère, tél.: 625-2091.

A LOUER: Chambre avec cuisine près du Sanatorium et le centre-ville. Pour inf. tél.: 625-5911 ou après 6.00 heures à 625-7421.

A LOUER: Logement. 3 chambres, salle de bain, cuisine-salon. Situé rue Ouellet. Libre le 1er septembre. Appeler entre 6 et 7 heures p.m. à 625-5371.

ON DEMANDE

EMPLOIS

ON DEMANDE: Jeune homme de demande emploi pour travail de bureau. Cours techniques administratives - option finance. Pour inf. tél.: 625-6162, demandeur Réal.

ON DEMANDE: Aide-familiale pour travail dans maison privée. Pour inf.: 885-4282.

ON DEMANDE: Jeune fille de 18 ans et plus, avec ou sans expérience, pour travailler comme barmaid. Pour inf. tél.: 595-2423.

ACHETER/UR

ACHETERAIS remorque usagée pour automobile. Appeler après 4.00 hres à 383-3414.

Mise en échec

Échec à la fatigue.
 Échec à la maladie.
 Soyez actifs et découvrez une nouvelle vie.
 C'est facile, amusant, divertissant.

Être en forme, c'est donc plaisant!



ATELIER DE FERBLANTERIE

LOUIS ASSELIN ENR.

Tailleur de métal en feuille
 ventilation, chauffage
 revêtement métallique

STE-GERMAINE STATION
 ROUTE 277
 TÉL.: 625-8471

Montmagny Ready-Mix Inc.

- Plan No. 1: Tél.: 248-0953
 ROUTE TRANS-CANADA, MONTMAGNY, QUE. SERVICE
 - Plan No. 2: Tél.: 243-2102
 ST-RAPHAEL, BELL., QUE. PRIX
 - Plan No. 3: Tél.: 856-3409
 VILLE LA POCATIERE, KAN., QUE. QUALITE
 - Plan No 4: Tél.: 885-4096
 ST ANSELME DORCHESTER
- MICHEL MARTINEAU
 Représentant.

IMPRIMERIE COMMERCIALE

DU LAC ETCHEMIN ENRG
 Michel Roy prop.

Tel.: 625-5612 351,2e Ave.

FORMULES COMMERCIALES, FAIRE-PART, PAPERIE DE DEUIL, CIRCULAIRES, BIL-LETS DE TIRAGE, etc



Vous qui songez à avoir votre maison



MAISONS À VISITER JLL À STE-JUSTINE
 OUVERTURE OFFICIELLE LE 14 MAI

Voyez votre représentant pour Ste-Justine et la région CLAUDE BOULET
 STE-JUSTINE TÉL.: 383-3709

SI VOUS PROJETEZ UNE CONSTRUCTION, UNE RÉPARATION

à la MENUISERIE ETCHEMIN

vous trouverez un choix de châssis et portes convenant à tous les goûts, soit un châssis Belair, soit un super pin ou un recouvert de vinyle. Nous faisons aussi des vanités et des armoires; ceci à des prix défiant toute compétition. L'Atelier est situé sur la route 53, près de l'École Notre-Dame à Lac Etchemin.

Tél.: 625-4862



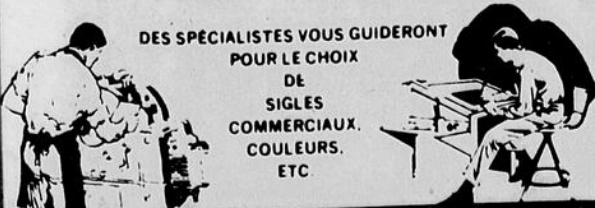
imprimerie dorchester inc.

A VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS

CONSULTEZ-NOUS POUR TOUT GENRE D'IMPRESSION

SERVICE DE 24 HEURES SUR ENVELOPPES
 PAPIER A LETTRE
 FORMULES COMMERCIALES

DES SPÉCIALISTES VOUS GUIDERONT
 POUR LE CHOIX
 DE
 SIGLES
 COMMERCIAUX,
 COULEURS,
 ETC



333, 3ème AVENUE, LAC ETCHEMIN
 TEL 625-6901-625-4801

AUBAINES DE PRINTEMPS

LOT
D'ENSEMBLES
 POUR FEMMES
 Valeur rég.: \$45.00
SPECIAL \$15.⁰⁰

LOT DE
JEANS
20% D'ESCOMPTE
 AUSSI LOT À
\$5.⁹⁸ LA PAIRE

LOT DE
SOULIERS
 POUR HOMMES
1/2 PRIX

LOT DE
BLOUSES
\$2.⁹⁵
 CHACUNE



LOT DE
JUPES
\$4.⁹⁵
 CHAQUE



**DU 12
 AU 21 MAI**
 DE **20% À 70%**
DE REDUCTION
 SUR PLUSIEURS ITEMS
 POUR HOMMES
 ET FEMMES

TRENCH
 HOMMES
 ET FEMMES
40%
 D'ESCOMPTE



LOT DE
ROBES
1/2 PRIX



LOT DE
PANTALONS
 HOMMES
 ET FEMMES
\$7.⁹⁵
 LA PAIRE



CUIR
 HOMMES ET FEMMES
 LOT À
30% D'ESCOMPTE
 LOT À
50% D'ESCOMPTE

LOT DE
T-SHIRT
 HOMMES ET FEMMES
1/2 PRIX

AUSSI PLUSIEURS
SPECIAUX
 SURPRISES

MERCERIE ANDRE

ANDRÉ GOULET, PROP.

STE-JUSTINE

TEL.: 383-3048

BIBLIOTHEQUE
 REÇU
 MAI 1977
 DU QUEBEC